

Нам пора
для України
жити!
Іван Франко.

Газета заснована
у січні 1947 року

Голос ВЕРХОВНИЙ

ГРОМАДСЬКО-ПОЛІТИЧНЕ ВИДАННЯ
Воловецька районна газета

Субота, 22 березня 2003 року

№ 22 - 23 (6056 - 6057)

Виходить у суботу. Ціна 40 коп.

Проблеми горян - у центрі уваги Адміністрації Президента України

З метою їх вивчення у четвер на Воловецькій побував інспектор-консультант головного управління організаційної та кадрової роботи та взаємодії з регіонами Адміністрації Президента України І. Б. Сасевич.

Одразу ж по приїзду в район І. Б. Сасевич мав зустріч з головою райдержадміністрації А. П. Писим. Керівник району інформував Івана Броніславовича про політичну, соціально-економічну та мікрокліматичну ситуацію на Воловецьщині, про проблеми над вирішенням яких працює район. І. Б. Сасевич мав також конструктивну розмову з першим заступником та заступником голови РДА В. С. Лакатюшем і М. М. Вопошином, відповідальними

ми працівниками апарату райдержадміністрації та головою районної ради І. В. Панькуличем.

І. Б. Сасевич відвідав ТзОВ "Полімертехніка", газетом-пресорну станцію, мав розмову з їх керівниками та колективами.

Цього ж дня інспектор-консультант головного управління організаційної та кадрової роботи та взаємодії з регіонами Адміністрації Президента України І. Б. Сасевич вихав у Мажирський район.

Голова ОДА І. Різак зустрівся з редакторами районних газет

Минулого вівторка голова облдержадміністрації Іван Різак зустрівся з редакторами районних газет краю. Розмова була підтримана конструктивно.

Губернатор краю поінформовав журналістів про нещодавно нараду, яку з головами облдержадміністрацій провів Президент України Леонід Кучма. Голова держави особисто проаналізував ситуацію в країні і закликав губернаторів менше захоплюватися цифрами, оскільки за ними ще багато недоплат. У нашій області, зокрема, більш глибокий аналіз показує на ті резерви, які ще не вдалося задіяти. Саме в цьому напрямку й триває зараз робота ОДА щодо поглиблення системного підходу.

Президент продовжував І. Різак, звернувши особливу увагу на ліквідацію недоплат до бюджету, хід підготовки до весняно-польових робіт. Голова держави висловив стурбованість станом сплати за енергоносії. До речі, наголосив керівник області за останні кілька місяців у нашій області дещо уповільнилися темпи цієї сплати.

Голова облдержадміністрації ознайомив також журналістів із завданнями над реалізацією яких працює керівництво краю.

Йшлося також на нараді про хід обговорення проекту Закону «Про внесення змін до Конституції України». За словами І. Різак, обговорення ініціатив Президента має бути таким, аби кожна людина, громадська чи політична організація мали змогу висловитися щодо запропонованих змін до Конституції. Особливо у сферах масової інформації. Політична реформа - важливий крок на шляху до демократичного суспільства та європейської спільноти. Думки з цього приводу рані, однак, судячи з усього, більшість громадян у цілому позитивно оцінює ініційовані главою держави зміни в політичній системі.

У ході зустрічі голову облдержадміністрації було поінформовано про роботу колективу редакцій, про їх проблеми, про стан матеріально-технічної бази редакцій та друкарень, кадрове забезпечення редакцій, підтримка їх засновниками - райдержадміністраціями та райрадами.

ПРЕЗИДЕНТСЬКІ ІНІЦІАТИВИ МАЮТЬ РЕЗОНАНС

На підприємствах, в організаціях, установах та освітніх закладах нашого району набули широкого обговорення Указ Президента України «Про внесення змін до Конституції України» і телевізійне Звернення глави нашої держави до українського народу з цього приводу.

ВІДРОДЖЕННЯ ВІРИ У РЕАЛЬНІСТЬ НАРОДОВЛАДДЯ

Внесення такого законопроекту на всенародне обговорення для багатьох, на мою думку, це ще і відродження віри у реальність народовладдя. Адже, як сказано в указі, саме «виходячи з виключно права українського народу визначати і змінювати конституційний лад в державі, з метою реалізації вимог Основного Закону України щодо здійснення народовладдя, забезпечення особливого обговорення пропозицій спосово впливу проведення реформи політичної системи в Україні»

проект Закону «Про внесення змін до Конституції України» поданий Президентом України на розгляд Верховної Ради, аннесено на всенародне обговорення, щоб визначити позицію громадян стосовно перерозподілу конституційних повноважень у вищих ешелонах влади, переходу від президентсько-парламентської до парламентсько-президентської форми правління.

Користуючись нагодою, зупинюся на висловленій позиції Президента щодо системи двопалатного парламенту.

Ці зміни, вважаю, мають знайти особливе місце в Основному Законі. Цілком справедливо, що одна палата повинна формуватися від партій і блоків, які перемогли на виборах за пропорційною системою. Друга - на основі рівного представництва всіх регіонів - областей та міст центрального підпорядкування. Завданням палати регіонів буде забезпечення надійного представництва територій України. Загальна чисельність Верховної Ради зменшиться. Запровадження двопалатно-

го парламенту і зменшення депутатського корпусу повністю відповідають волевиявленню громадян під час Всеукраїнського референдуму, який проведено у квітні 2000 року.

Мені йшлося й позиція Президента нашої держави П. Д. Кучми щодо роздільності в часі виборів до Верховної Ради органів місцевого самоврядування та виборів Президента. Цілком справедливо, щоб не перетворювати Україну на державу з безперервною виборною кампанією, усі ці вибори мають відбуватися впродовж одного року - на один термін - 5 років.

І. ПАНЬКУЛИЧ,
голова районної ради

ЯКЩО ВАС ХВИЛЮЄ ДОЛЯ УКРАЇНИ

Телевізійне Звернення до народу України нашої Президентки Леоніди Данилівни Кучми та його Указ про внесення на всенародне обговорення проекту Закону «Про внесення змін до Конституції України» - це ще одне свідчення невідворотності демократичних процесів, що відбуваються в країні, посвідчення і наголос на глибокій увазі глави держави у питаннях здійснення політичної реформи. Адже саме П. Д. Кучма ще пізніше тому у Зверненні з нагоди Дня незалежності наголосила на необхідності переходу на принципово нову для нашої країни політичну систему - парламентсько-президентську.

Я переконаний, парламента-

ризації України, якщо ми вважаємо себе частиною Європи, має відбуватися. Масштаб глави нашої держави, у суспільстві вже визріла ідея нової структури Верховної Ради - роздільності її на дві палати. Бо тільки за умови спарення палати регіонів у вищому законодавчому органі країни можна буде забезпечити рівне представництво усіх територій і збалансовано захищати інтереси їх жителів. Я сподіваюся, це не як професійний політик, бо ніколи ним не був, а як людина, підтримавши, котрий хоче бачити свою державу багатшою і розвинутою.

Підтримую також думку Президента про необхідність зменшення чисельності Ве-

рховної Ради, про що давно кажуть наші громадяни. Це означає зростання продуктивності роботи парламентаріату, зменшення значних бюджетних витрат.

На мій погляд, дадено не во народні депутати однозначно поставляться до пропозиції, аби Президент мав право достроково розпускати парламент. Однак це потрібно, як сказано у Зверненні, «не конкретно Леонід Кучма, а всі, хто після мене виконуватиме функції Президента». Та й справді. Якщо депутати неспроможні протримати виконання Конституції, то чому сформувати більшість, а більшість сформувати уряд, не приймається бюджет на наступний рік?

то цей парламент, м'яко кажучи, неадекватний.

Радити і те, що кожен громадянин зможе взяти участь в обговоренні проекту політичної реформи, висловити свої думки. Для цього є багато можливостей: публічні дискусії, виступи в пресі, звернення до спеціальної робочої групи з питань реформи, у владні структури.

Мені, як і мільйонам наших громадян, не байдужа доля України, її волею складової Закарпаття, розбудова демократичної держави. А висловити свою думку кожен зможе на Всеукраїнському референдумі, які пропонує Президент України.

І. БИРАК,
підприємець

ЧАС ДЛЯ РЕФОРМУВАННЯ НАЗРІВ

З великою увагою слухав я по телебаченню, а потім знайомився у пресі із Зверненням Президента України П. Д. Кучми з нагоди підписання Указу про внесення на всенародне обговорення проекту Закону України «Про внесення змін до Конституції України».

У ньому глибоко проаналізовано нинішню політичну ситуацію в Україні, аргументовано вмотивовано необхідність політичних реформ.

Не можна не погодитися з тим, що назрів час реформування президентсько-парламентської управління державою до парламентсько-президентської моделі.

Рішення Президента про те, щоб винести обговорення реформи з кола протистояння політичних сил і взяти в арбітрів весь народ, вважаю далекоглядним і мудрим. Реформи, запропоновані Президентом, сприяють тому, аби забезпечити спільну відповідальність перед народом різних галузей за стан справ у державі.

А цього на даний час не відчувалось. Адже на окрет, що ціла низка важливих законопроектів розглядається Верховною Радою надто повільно, а інколи просто блокується. Прикладом цього є, зокрема, більш як

дворічне застрягання із прийняттям законопроектів щодо відмівання так званих брудних грошей, анаслідок чого Україна понесла величезні економічні збитки. Його було затверджено лише після того, коли, як кажуть, грим гримувало після введення економічних санкцій щодо нашої держави. А так не повинно бути!

Підтримую я пропозицію Президента і щодо того, що парламент має призначати Прем'єр-міністра, затверджувати склад уряду, а уряд - керівників центральних органів виконавчої влади. Таким чином, кожному буде зро-

зуміло, хто і за що в державі відповідає.

При цьому Президент залишається гарантом конституційних прав і свобод громадян, незалежності та територіальної цілісності держави, Верховним Головою командуючим та представником держави на міжнародній арені.

Скільки ж інших пропозицій, що містяться у Зверненні Президента України П. Д. Кучми з нагоди підписання Указу про внесення на всенародне обговорення проекту Закону України «Про внесення змін до Конституції України»!

І. ПОВІДАЙЧИК,
голова районного управління юстиції

«ГАРЯЧА ЛІНІЯ»

Воловецький районний центр зайнятості проводить сеанси «гарячої лінії» з питань надання соціальних послуг шукальцями роботи та співпраці з роботодавцями району в березні - травні цього року.

На запитання відповідатимуть:

23 березня, 5 квітня та 18 травня - директор РЦЗ Д. А. Кушнірук за контактним телефоном 2-22-01;

30 березня, 20 квітня, 25 травня - заступник директора РЦЗ Ю. Ю. Ребриш за контактним телефоном 2-24-31.

Сеанси «гарячої лінії» проходять з 12 до 13 год за київським часом.

РОЗ'ЯСНЕННЯ

начальника управління житлово-комунального господарства облдержадміністрації Олександра КАРТАШОВА на звернення жителя селища Воловець Михайла Бочка до голови ОДА щодо завищення тарифів на послуги водопостачання.

Відповідно до чинних законів «Про місцеве самоврядування в Україні» та «Про місцеве державне управління», регулювання цін і тарифів на житлово-комунальні послуги, встановлення норм їх споживання, здійснення контролю за їх дотриманням

відноситься винятково до компетенції органів місцевого самоврядування.

Наказом Держбуду України від 27.06.01 № 139 затверджений новий Порядок формування тарифів на послуги централізованого водопостачання та водовідведення.

який зареєстровано в Міністерстві України 23.06.01 р. за № 748/9939.

Воловецьке виробниче управління житлово-комунального господарства у 2002 році ввійшло з клопотанням до селищної ради щодо встановлення нових тарифів на послуги водопостачання та водовідведення зі ставідсотковим відшкодуванням населенням вартості послуг та надано розрахунки базових тарифів на ці послуги.

Рішенням четвертої сесії Воловецької селищної

ради від 26.11.2002 року були затверджені тарифи на послуги водопостачання у розмірі 0,55 грн. за 1 куб. м, або 69,6 %, та 0,65 грн. за 1 куб. м, або 65,3 % до розрахованого підприємством базового тарифу.

Контроль за правильністю формування й застосування тарифів покладено на головне управління економіки та з питань європейської інтеграції облдержадміністрації. Державну інспекцію з контролю за цінами в Закарпатській області.

КОНКРЕТНІ ДІЇ ВЛАДИ

З перших рук

ВІКТОР МЕДВЕДЧУК:

“Для України взаємини з Росією завжди були визначальними”

Голова Адміністрації Президента України, Голова державного митного агентства та провідний експерт Року Російської Федерації в Україні Екктор Володимир Медведчук дав нашої газеті інтерв'ю. Це інтерв'ю було дано ще до зустрічі чотирьох президентів у Москві. Ми публікуємо відрізок з цього інтерв'ю, що стосується українсько-російських відносин.

— Не могли б Ви дати загальну оцінку російсько-українських відносин і визначити роль і місце України в політиці Росії у “ближньому” майбутньому?

— Очевидно, що для України взаємини з Росією завжди були визначальними. Через геополітичне положення, історичну спільність походження, спільну історію. Треба сказати, що якщо в Росії ця тема завжди акцентувалася лише й виключно позитивні сторони нашої близькості, то якщо, особливо в останні 10-15 років, ця тема розглядалася з різних боків, не секрет, що багато хто акцентував саме негативні аспекти наших відносин. Таке переосмислення було зворотною, але воно стало неминучою реакцією на багаторічну пропаганду “жорсткого союзу”. Мінімається, що сьогодні ці зворотної зорі до якої в одновимірному світі, а міркування про “своєкратку” міжнародну сутність Росії, відносно зовнішньої політики України, стали доволі маргінальними. Але це не мають реальної ваги в політиці.

І сьогодні ми можемо сказати, що зворотом у відносинах з Росією для нас є розвиток рівноправного партнерства. При цьому треба підкреслити, більшість складних питань у наших міждержавних відносинах сьогодні можна вирішити вирішенням Договору про дружбу, підписаний 1997 року. Договір про кордон, підписаний у січні минулого року, під час візиту Президента Росії Володимира Путіна, стали важливими кроками на цьому шляху.

Розкажіть, будь ласка, про сучасний стан економічних відносин між Росією та Україною: чого вдалося досягти 2002 року, які певні спільні проекти реалізовані, а які перебувають у стадії прорахування?

— 2002 рік року товарообіг між нашими країнами збільшився на 3% — і насамперед за

рахунок радіння нашої експорту до Росії, особливо російський експорт до України збільшився приблизно на 6%. Не дивно, що деякі мас-медіа відкинули події року як “топтальні”. Щорічні втрати від економічних санкцій становлять до 30% усього товарообігу між Україною та РФ.

Що стосується державних проектів, то і програм економічного співробітництва між Україною та РФ на 1998-2007 роки передбачено реалізацію таких проектів практично в усіх галузях. Однак, на превеликий жаль, виконання цієї Програми замикає багато багаторічних.

Освоєння своїх завдань Україна бачить — як про це неодноразово говорив наш Президент — укладання з Росією угоди про вільну торгівлю або, що краще, створення вільної зони торгівлі в рамках СНД. Певня річ, ми розуміємо, що таке рішення у безопередній перспективі означає б для Росії суттєві фінансові втрати, але не втрачаємо надії знайти рішення, яке б задовільало також і Росію.

— 2002 рік було оголошено у Росії Роком України. 2003 рік на Україні оголошено Роком Росії. Яким чином це може відбитися на взаєминах двох держав?

Ця нова форма прояву уваги до країн і відносно популярності і успіху було запропоновано російським президентом. Як Україна в Росії, зростає повага більше, ніж про нього прийнято говорити. Програма митила в собі концерт українських мистецтв в Росії, зустрічі учених, представників громадських і політичних організацій, двох країн для обговорення проблем, що нахвилювали в відносинах між Москвою та Києвом. У рамках Року України в Росії з'явилися українські культурні центри, такі з'явилися місцеві українських громадських організацій було створено Український культурний центр у далекому Сургуті.

Але справа не лише в культурних заходах. Я думаю, що проведення Року України в Росії Року Росії в Україні дозволяє громадянам наших країн побачити деякі специфічні минулого у відносинах одна з одним, усвідомити суспільну державу як одну демократичну, незалежну державу, відносини з якою потрібно будувати на рівняній основі.

Програмний документ

У ЦЕНТРІ УВАГИ - УРЯДОВА ПОЛІТИКА

Проект Програми діяльності Кабінету Міністрів України «Відкритість, дієвість, результативність» — це програма нового реального поступу нашої держави на шляху соціально-економічного розвитку. Розроблена відповідно до Конституції України, положень Постанови Президента України до Верховної Ради України «Про запровадження в Україні Концептуальні засади економічного (соціального) розвитку України на 2002-2011 роки» Політичної угоди між Верховною Радою України та четвертого скликання і Кабінетом Міністрів України про співпрацю та солідарну відповідальність, вона ґрунтується на принципах глибокого гуманізму. А саме: в ній відображено основні цілі урядової політики — підвищення якості життя населення, забезпечення прав і свобод громадян, можливостей для вільного розвитку особистості на основі сталого економічного зростання. Засади проекту нової програми спрямовані на підвищення якості життя населення, забезпечення прав і свобод громадян, можливостей для вільного розвитку особистості на основі сталого економічного зростання. Засади проекту нової програми спрямовані на підвищення якості життя населення, забезпечення прав і свобод громадян, можливостей для вільного розвитку особистості на основі сталого економічного зростання.

На досягнення цієї цілі спрямовані усі райдержадміністрації, підтримані місцевими політичними партіями. Особливі напруги діяльності в Україні спрямовуються на закріплення тенденції до економічного зростання через виконання державних програм та програм районних, затверджених районною радою. Це створює підґрунтя для подальшої інтеграції економіки, виконання соціальних завдань перед населенням та розвитку гуманітарної сфери. Для реалізації першочергових завдань виконуються економічні та організаційні заходи. Зокрема, розроблено програму економічного та соціального розвитку району на 2003 рік на період до 2006 року, проект районного бюджету. Вони були затверджені сесією районної ради. Проводиться робота по створенню нових робочих місць, по розвитку малого та середнього бізнесу, залученню в економіку району іноземних та вітчизняних інвестицій, розвитку туризму, збільшенню розміру середньомісячної зарплати плати, зменшенню економічної ситуації в селах району. РДА розроблено також програми забезпечення

молоді житлом на 2002-2012 роки, підготовки і залучення молоді до державної служби на 2002-2005 роки, «Власний дім» на 2003-2005 роки, заплановано виконання молоді, формування здорового способу життя, розвитку духовності і зміцнення моральних засад суспільства на 2003-2005 роки й ряд інших програм, спрямованих на поліпшення добробуту людей та задоволення їх різноманітних потреб.

Аналіз економічного та соціального становища району показує, що у поточному році, порівняно з сінем минулого року, темп збільшення обсягів виробництва промислової продукції становить 28,7 відсотка. На КМ ЗАТ «Воловецький лісокомбінат» цей показник сягає 37,2, на підприємстві «Інтеркарпат» — 21,5, а «Полімертехнік» — 36,2 відсотка.

Істотно змінився показник виробництва товарів народного споживання, що в обсягах промислового виробництва району становить 14,7%. З початку року їх обсяг зріс на 50,1 тис. грн. Це на 24,4% більше, ніж за відповідний період минулого року.

Середній дохід громадян, що в початку року з різних причин відсутність в економіці виробництва. Але зважаються заходи для надолуження прогалини.

Помітно зростає показник роздрібного товарообігу. За підсумками минулого року він склав 40517,0 тис. грн., тобто зріс на 11,4 відсотка порівняно з минулого року. Тенденція зростання реалізації товарів зберігається і в 2003 році.

Підприємства районних комплексів району за січень-листопад 2002 р. отримали дохід від надання послуг на 329,8 тис. грн. Виконання завдань відповідно до такої ж періоду минулого року становить 121,9%. Найкраще справляється компанія ЛОК «Пілей», виконавши прогнозоване завдання на 172%. У ЛОК «Фосфор» цей показник складає 107,1 відсотка, а в ЛОК «Пілей» — лише 58,4.

Добре трималися утриманні двох місяців минулого року будівельний, ними виконано підпілля робіт на 146 тис. грн., у 2,3 рази більше, ніж за такий же період минулого року.

У агропромисловому комплексі у результаті проведення агропрограми в останні роки стали помітними позитивні тенденції. Наприклад, порівняно з

початком року 2002 в збільшенні 2,5% зростає корів на 2,9%. По всіх категоріях господарств за 2 місяці ц. р. вироблено 321 тис. м'яса, 1318 тис. молока (відповідно 100,3 та 100,2% до відповідного періоду минулого року).

Проте соціально-економічна ситуація на селі залишається складною: високий рівень безробіття, доходи сільських жителів є найнижчими в районі. Дякують за нами неоподатковані та несвочасно здійснені заходи забезпечення проведення реформ, повільно виконані рішення, прийняті місцевими органами виконавчої влади та місцевого самоврядування, недоосконалість набутих громадянами прав на володіння землею та майном відсутність, кредитування, дієвих механізмів державної підтримки технічного оновлення сільськогосподарського виробництва, регулювання та підтримки цін на основні види сільськогосподарської продукції. У районі сільського господарства і продовольства РДА зосереджує зусилля на прискоренні реформування аграрного сектору, нарощуванні виробництва сільгосппродукції, розвитку ринку збуту, у РДА зосереджені прохотні заходи з керівниками СОГ та головами агропідприємств сільських та селищних рад і з питань удосконалення при реформуванні механізмів та земельних відносин в АПК.

Районна влада сприяє розвитку районного підприємства. На 1 березня ц. р. забезпечено 117 суб'єктів підприємств, які здійснюють юридичних осіб та 515 підприємств, які займаються наданням різних видів послуг. На щорічному контролі владі є питання погашення заборгованості по виплаті зарплати, відрахувань до Пенсійного фонду та бюджету. Із цих питань, а також із погашення інших соціальних виплат щорічно заслуховується в РДА звіт керівників підприємств, організацій, установ, боржників по зарплаті та пенсії.

Станом на 1 березня ц. р. погашено завдання до зведеного бюджету виконано на 128,3%, до державного — на 120,2%, а до місцевого — на 125,4%. Ці показники на 24,5-45,3 відсотка вище за відповідний період минулого року. Плановий показник надходжень власних коштів до бюджету Пенсійного фонду погашено на 26,1%, тобто на суму 202,8 тис. грн. Тобто,

залученим збором на обов'язкове державне пенсійне страхування район покриває виплату пенсії 38,7% потреби. Пенсія становить на 1 березня профінансована і виплачена в повному обсязі.

На 10,9 тис. грн. зменшилася недоїмка по збору на обов'язкове державне пенсійне страхування. Однак вона ще складає 122,4 тис. грн.

Головним завданням центру з питань зайнятості залишається зменшення напруженості на ринку праці. Протягом січня-лютого тут на облік перебувало 2974 особи, з урахуванням громадян, які звернулися в минулому році.

Поліпшення соціального обслуговування населення посприяє в полі зору РДА та її структурних підрозділів. Проведено автоматизовану систему обробки, призначення та нарахування державних допомог і житлових субсидій. За 2 місяці ц. р. 36 одиноких перестарілих громадян перебували на стаціонарному обслуговуванні у Н. Востокському територіальному центрі по обслуговуванню одиноких перестарілих громадян. 55 дітям інвалідів вичислено продукцію набору 23 убогим надано грошову допомогу на загальну суму 1185 грн.

На Воловецькому районі 27 районних осередків поліпартії України. Найчисленніші — ОДП(У) (1050), «Життя за майбутнє» (450), НДП (420), АПУ (380), Демосокс (350). У цьому році вони демонстрували різноманітні форми політичної діяльності: проводили партійно-фронтальні вибори делегатів на обласні партійні форуми, зустрічі у трудових колективах із метою популяризації своїх партій, ініціювали дискусії на опитування з владою. Особливо це було відчутно на засіданні в РДА на «круглому столі» де обговорювалися питання спільного Дня Соборності України, цілий ряд соціально-економічних та суспільно-політичних проблем району. Аналіз діяльності змін у політичній партії Воловецького району дозволяє прогнозувати деякі позитивні тенденції діяльності поліпартій. Їх чисельне збільшення, а також наметані деякі впливати на потенційний електорат Воловецького району.

Головним питанням соціально-економічного та культурного життя району постійно обговорюється на зустрічах керівників району у колективах, засіданнях «круглого столу» в РДА, під час особистого прийому керівників району громадян у РДА чи за місцем їх проживання у поточному періоді. Протягом п'яти місяців (останні відбулися у Ростоці-Лазарі).

А. ЛИСИЙ, голова райдержадміністрації.

ІНФОРМАЦІЯ

про стан забезпеченості із зарплати плати на підприємствах Воловецького району (основне коло, в тис. грн.) станом на 19 березня 2003 р.

ВАТ «Хімік» (ПТ) - 42,3 (голова правління Губінєв В. В.)

ВАТ «2» (голова правління Рудько Г. В.)

Земельно-кадастрово-оціноч. і технічних Пенсіончик П.)

ІНФОРМАЦІЯ

про стан забезпеченості із виплати зарплати плати на підприємствах, що не входять до основного кола (в тис. грн.) станом на 19 березня 2003 р.

ЗАТ «Електро-Жидівська» - 19 (директор Ширтаї Ф.)

ЗАТ «Клос» - 31 (голова правління Ширтаї Ф.)

Фонд «Горняк» - 14,9 (директор Боні М.)

Кіровоградська - 5,5 (директор Бандерин В. П.)

ТОВ «Горняк» - 8,7 (голова Манд В.)

Управління праці та соціального забезпечення РДА.

ІНФОРМАЦІЯ

про стан недоїмки до управління Пенсійного фонду (в тис. грн.) станом на 19 березня 2003 р.

Листописівська - 803,7 (директор Федорук М. Д.)

Хімікомбінат - 300,6 (директор Андрій О. І.)

ВАТ «Воловецький ПТ» - 180,7 (керувач Губінєв В. В.)

СТАОВ «Горняк» - 1604,6 (директор Манд В.)

ВАТ «ТРАНСЕРВІС» - 570,7 (директор Вацій М. М.)

ЛОК «Трун» - 320,6 (директор Ханус Ф. Ю.)

ОФ «Україна» - 80,60 (голова Далекохор М. І.)

ВАТ «ХІМ» - 248,9 (директор Маркович К. Д.)

ЗАТ «Електро» - 240,0 (директор Ширтаї Ф.)

ПП «Синік» А. - 103,9

ОФ «Вікторія» - 70,60 (голова Букатер Калиш М. Ф.)

ПП «Сірієк» Т. О. - 94,0

Адміністрація оціноч. - 119,7 (голова Голова Самусь М. В.)

ПП «Ніс» М. І. - 85,0

ОФ «Триколор» - 102,85 (голова Юмбіа М. Ю.)

ОФ «Нарик» - 71,34 (голова Іванюк М. Ф.)

ПП «Дніпро» А. І. - 7,9

ПП «Мітрон» Ф. Ю. - 2,1

ЗАТ «Воловецький лісокомбінат» - 193,3 (директор Козак Т. М.)

ОФ «Хімік» - 200,0 (голова Далекохор М. І.)

ОФ «Горняк» - 120,25 (голова Манд В.)

ЗАТ «Електро-Жидівська» - 441,6 (директор Ширтаї Ф.)

ЗАТ «Електро-Воловець» - 350,0 (директор Козак М. В.)

ТОВ «ЛОК «Білка» - 200,0 (директор Грозаніч В. І.)

ПТ «11» - 104 (керувач Карпанец І. І.)

ПТ «Автомат» Р. - 85

ВАТ «Вікторія» - 195 (керувач Дупішник І. Ю.)

КФП Д. «Триколор» - 17 (Сенько В. М.)

Управління Пенсійного фонду

РАЙОННЕ УПРАВЛІННЯ ПРАЦІ ТА СОЦІАЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАСЕЛЕННЯ РАЙДЕРЖАДМІНІСТРАЦІЇ ІНФОРМУЄ

про реєстрацію колективних договорів у Воловецькому районі

Підприємство (назва)	Дата реєстрації	Назва угоди, з якою укладено договір на умови на найм (назва)
1	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
2	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
3	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
4	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
5	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
6	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
7	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
8	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
9	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)
10	14.02.2003	Колективний договір між адміністрацією та профспілковою організацією Воловецького району (станом на 2002-2003 роки)

ДЕРЖАВНІСТЬ

Проект



Про внесення змін до Конституції України

Верховна Рада України ПОСТАНОВЛЯЄ:

Внести до Конституції України (Відомості Верховної Ради України, 1996 р. № 30, ст. 141) такі зміни і доповнення:

1) статті 71, 74-79, 81-91, 93-94 викласти відповідно у такій редакції:

«Стаття 71. Вибори Президента України, до органів державної влади та органів місцевого самоврядування вільними і відбуваються на основі загального, рівного і прямого виборчого права шляхом таємного голосування.

Виборцем гарантується вільне волевиявлення.

Чергові вибори Президента України, до органів державної влади та органів місцевого самоврядування проводяться протягом одного року у такій послідовності та у такі строки:

Чергові вибори народних депутатів України - в останню неділю березня;

Чергові вибори депутатів місцевої, районної, міської, районної, обласної ради, місцевої, районної, міської, обласної ради, депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим - у другу неділю вересня;

Чергові вибори Президента України - у першу неділю травня».

«Стаття 74. Всеукраїнським референдумом можуть прийняти закон України, крім законів з питань податків, бюджету та митних.

Закони та інші рішення, прийняті на всеукраїнському референдумі, мають силу юридичної сили і не потребують затвердження органами державної влади, посадовими особами.

Затвердження всеукраїнським референдумом законопроекту про внесення змін до розділу I «Загальні засади», розділу III «Вибори. Референдуми» розділу XII «Внесення змін до Конституції України», Конституції України здійснюється в порядку, передбаченому розділом XIII Конституції України.

Розділ IV. ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Стаття 75. Єдиним органом законодавчої влади в Україні є парламент - Верховна Рада України, яка складається з двох палат - Палати регіонів і Державних зборів.

Стаття 76. Конституційний склад Державних зборів - триста народних депутатів України, як обирається відповідно до закону на пропорційній основі.

До Палати регіонів обираються по три представники від Автономної Республіки Крим, областей, міст Києва і Севастополя.

Верховна Рада України є повноважним за умов обрання на менш як двох третин від складу кожного з палат, визначеного цією статтею.

Стаття 77. Строк повноважень Верховної Ради України становить п'ять років.

Чергові вибори до Верховної Ради України відбуваються в останню неділю березня п'ятого року повноважень Верховної Ради України.

Позачергові вибори до Державних зборів призначає Президент України і проводяться в період шістдесяті днів з дня опублікування рішення про дострокове припинення повноважень Державних зборів.

Порядок проведення виборів народних депутатів України встановлюється законом.

Стаття 78. Народні депутати України здійснюють свої повноваження на постійній основі.

До Верховної Ради України може бути обрано громадянина України, який на день виборів досяг двадцяти одного року, має право голосу і проживає в Україні протягом останніх п'яти років.

Не може бути обраним до Верховної Ради України громадянин, який має судимість за злочини умисного злочину, якщо ця судимість не погашена і не видалена у встановленому законом порядку.

Одна й та сама особа не може бути одночасно членом Палати регіонів і Державних зборів.

Народні депутати України не можуть мати іншого представницького мандата, бути на державній службі, обіймати інші оплачувані посади, займатися іншою оплачуваною або підприємницькою діяльністю (крім викладацької, наукової та творчої діяльності), входити до складу керівного або наглядового органу підприємства або організації, що має на меті одержання прибутку. Вимоги щодо несумісності депутатського мандата з іншими видами діяльності встановлюються законом.

У разі виникнення обставин, що порушують виконання несумісності депутатського мандата з іншими видами діяльності, народний депутат України у двадцятиденний строк при-

пиняє таку діяльність або подіє особисту заяву про складення повноважень народного депутата України.

Повноваження народних депутатів України визначаються Конституцією та законами України.

Стаття 79. Перед вступом на посаду народні депутати України складають перед Верховною Радою України таку присягу:

«Присягаю на вірність Україні. Зобов'язуюсь усіма силами діяти на захист суверенітету і незалежності України, добити про блага Вітчизни і добробут Українського народу.

Присягаю додержуватися Конституції України та законів України, виконувати свої обов'язки в інтересах усіх співвітчизників».

Присягу зачитує найстарший за віком народний депутат України перед відкриттям першої сесії новообраної Верховної Ради України на спільному засіданні її палат, після чого депутати скріплюють присягу своїми підписами під її текстом.

Народні депутати України - члени Державних зборів, обрані на позачергових виборах, складають присягу перед Верховною Радою України на спільному засіданні її палат. Присягу зачитує найстарший за віком народний депутат України, обраний до Державних зборів.

Відмова від присяги призводить до втрати депутатського мандата.

Повноваження народних депутатів України починаються з моменту складення присяги.

«Стаття 81. Повноваження народних депутатів України, в тому числі обраних замість тих, які були достроково або обраних до Державних зборів на позачергових виборах, припиняються одночасно з припиненням повноважень Верховної Ради України.

Повноваження народного депутата України припиняються достроково у разі:

1) складення прохання за його особистою заявою;

2) набрання законної сили обвинувальним вироком щодо нього;

3) визнання його судом недієздатним або безвісно відсутнім;

4) припинення його громадянства або виїзду на постійне проживання за межі України;

5) іншим не усунуто протягом двадцяти днів обставин, які порушують вимоги щодо несумісності депутатського мандата з іншими видами діяльності.

«Стаття 82. Виключення народного депутата з складу (виключення) від політичної партії (виборчого блоку політичних партій), з складу депутатської фракції цієї політичної партії (виборчого блоку політичних партій);

7) відсутності його без поважних причин на засіданнях палати Верховної Ради України, спільних засіданнях палат Верховної Ради України протягом двадцяти пленарних днів;

8) смерті.

Повноваження народного депутата України - члена Державних зборів припиняються достроково також у разі дострокового припинення відповідно до Конституції України повноважень Державних зборів - у день відкриття першого спільного засідання палат Верховної Ради України за участю новообраних на позачергових виборах народних депутатів України.

Рішення про дострокове припинення повноважень народного депутата України у випадках, передбачених пунктами 1, 4, 5, 7 частини другої цієї статті, приймається палатою Верховної Ради України, до якої входить народний депутат України, повноваження якого припиняються достроково.

У разі набрання законної сили обвинувальним вироком щодо народного депутата України, визнання народного депутата України недієздатним або безвісно відсутнім його повноваження припиняються з дати набрання чинності рішенням суду, в разі смерті народного депутата України - з дати видачі свідоцтва про смерть.

У разі виїзду (виключення) народного депутата України, обраного від політичної партії (виборчого блоку політичних партій), з складу депутатської фракції цієї політичної партії (виборчого блоку політичних партій) повноваження народного депутата України припиняються достроково на підставі закону за рішенням вищого керівного органу політичної партії (виборчого блоку політичних партій).

Стаття 82. Верховна Рада України працює сесією.

Верховна Рада України збирається на першу сесію та проводить спільне засідання палат не пізніше ніж на тридцятий день після офіційного оголошення результатів чергових виборів. Перше засідання новообраної Верховної Ради України відкриває найстарший за віком народний депутат України.

У разі дострокового припинення відповідно до Конституції України повноважень Державних зборів перше спільне засідання палат Верховної Ради України за участю народних депутатів України, обраних на позачергових виборах до Державних зборів, скликається Головою Палати регіонів і проводиться не пізніше шостого четвертого тижня після офіційного оголошення результатів позачергових виборів. Перше засідання обраних на позачергових виборах Державних зборів підписав найстарший за віком народний депутат України, обраний до цієї палати Верхов-

ної Ради України.

Чергові сесії Верховної Ради України починаються першого вівторка лютого і першого вівторка вересня кожного року.

Позачергові сесії Верховної Ради України, із зазначеним порядком денного, скликаються спільним рішенням обох палат Верховної Ради України на вимогу Президента України, або на вимогу однієї з палат Верховної Ради України, або на вимогу не менш як третини народних депутатів України від конституційного складу Верховної Ради України.

У разі оголошення указу Президента України про введення воєнного чи надзвичайного стану в Україні або окремих її місцевостях Верховна Рада України збирається на спільне засідання палат у двадцятиденний строк без сесій.

Стаття 83. У Державних зборах на основі узгодження та погодження політичних позицій утворюється постійно діюча парламентська більшість від конституційного складу Державних зборів.

Постійно діюча парламентська більшість утворюється з числа народних депутатів України, які входять до складу Державних зборів, протягом одного місяця з дня відкриття першого спільного засідання палат Верховної Ради України, що проводиться після чергових виборів Верховної Ради України, позачергових виборів Державних зборів, або протягом місяця з дня припинення діяльності постійно діючої парламентської більшість.

Засади формування, організації діяльності та припинення діяльності постійно діючої парламентської більшість, гарантії додержання прав парламентської меншості встановлюються Конституцією України, відповідним законом України та законом про регламент Верховної Ради України.

Стаття 84. Верховна Рада України для виконання покладених на неї повноважень проводить спільні та роздільні засідання палат.

Палата регіонів і Державні збори засідають окремо.

Спільні та роздільні засідання палат Верховної Ради України проводяться відкрито. Закрите спільне засідання палат Верховної Ради України, закриті засідання палати Верховної Ради України проводяться за рішенням більшої частини від конституційного складу відповідно Верховної Ради України, палати Верховної Ради України.

Рішення Верховної Ради України, її палат приймаються виключно на пленарних засіданнях шляхом голосування.

Голосування на спільних та роздільних засіданнях палат Верховної Ради України здійснюється народним депутатом України особисто.

Верховна Рада України, її палати здійснюють повноваження, які відповідно до Конституції України віднесені до їх відання.

Порядок роботи Верховної Ради України та її палат встановлюється Конституцією України та законом про регламент Верховної Ради України.

Стаття 85. До повноважень Верховної Ради України, здійснюваних на спільних засіданнях її палат, належить:

1) внесення змін до Конституції України в межах порядку, передбаченого розділом XII цієї Конституції;

2) визначення законом засад внутрішньої і зовнішньої політики;

3) прийняття закону про Державний бюджет України та внесення змін до нього;

4) прийняття закону про регламент Верховної Ради України;

5) прийняття закону про державні символи України та порядок їх використання;

6) затвердження законом політику об'єкта права державної власності, що не підлягає приватизації, визначення законом правил засад вилучення об'єктів права приватної власності;

7) затвердження законом Конституції Автономної Республіки Крим, змін до неї, визначення законом правових засад майна, що належить Автономній Республіці Крим;

8) надання законом згоди на обов'язковість для України міжнародних договорів України та денонсація міжнародних договорів України згоди на обов'язковість яких надано законом;

9) затвердження рішення про надання Україні позик і економічної допомоги іноземним державам та міжнародним організаціям, а також про одержання Україною від іноземних держав банків і міжнародних фінансових організацій позик; не передбачених Державним бюджетом України;

10) призначення всеукраїнського референдуму з питань, визначених статтею 73 цієї Конституції;

11) розгляд і прийняття рішення щодо складення Програми діяльності Кабінету Міністрів України;

12) заслуховування щорічних та позачергових послань Президента України про внутрішню і зовнішню ситуацію в Україні;

13) оголошення за поданням Президента України стану війни і укладення миру;

14) затвердження протягом двох днів з моменту звернення Президента України указів про введення воєнного чи надзвичайного стану в Україні або в окремих її місцевостях, про загальну або часткову мобілізацію, про оголошення окремих місцевостей зонами надзви-

чайної екологічної ситуації.

15) усунення Президента України з поста в порядку особливого провадження (імпичменту), встановленому статтею 115 цієї Конституції;

16) призначення на посаду та звільнення з посади керівника апарату Верховної Ради України, затвердження кваліфікації Верховної Ради України та структури її апарату.

На спільне засідання палат Верховної Ради України може бути внесено судове питання, що відповідно до Конституції України належить до повноважень Палати регіонів або Державних зборів.

До повноважень Палати регіонів належить:

1) складення законів, прийнятих Державними зборами;

2) складення рішення Президента України про використання Збройних Сил України та інших військових формувань у разі збройної агресії проти України;

3) складення рішення про надання військової допомоги іншим державам, про направлення підрозділів Збройних Сил України до інших держав чи про допуск підрозділів збройних сил інших держав на територію України;

4) затвердження загальної структури, чисельності, визначення функцій Збройних Сил України, Служби безпеки України, інших утворених відповідно до законів України військових формувань, а також Міністерства внутрішніх справ України;

5) контроль за виконанням Державного бюджету України, прийняття рішення щодо звіту про його виконання, контролю за використанням одержаних Україною позик, не передбачених Державним бюджетом України, контролю за діяльністю Кабінету Міністрів України відповідно до цієї Конституції, здійснення іншого парламентського контролю у межах, визначених цією Конституцією;

6) призначення на посади та звільнення з посад Голови та інших членів Рахункової палати;

7) призначення на посаду та звільнення з посади Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини;

8) заслуховування щорічних доповідей про стан дотримання та захисту прав і свобод людини в Україні;

9) призначення на посаду та звільнення з посади Голови Національного банку України за поданням Президента України;

10) призначення та звільнення членів складу Ради Національного банку України;

11) призначення членів складу національної ради України з питань телебачення і радіомовлення;

12) призначення на посаду та припинення повноважень членів Центральної виборчої комісії за поданням Президента України;

13) призначення членів складу Конституційного Суду України;

14) обрання суддів строком на десять років;

15) надання згоди на призначення Президентом України на посаду Генерального прокурора України, висловлення недовіри Генеральному прокурору України, що має наслідком його відставку з посади;

16) дострокове припинення повноважень Верховної Ради Автономної Республіки Крим за наявності виконувачу Конституційного Суду України про порушення нею Конституції України або актів України; призначення позачергових виборів до Верховної Ради Автономної Республіки Крим;

17) призначення чергових виборів до органів місцевого самоврядування у строки, передбачені цією Конституцією, та позачергових виборів до органів місцевого самоврядування;

18) утворення і ліквідація районів, встановлення і зміна меж районів і міст, віднесення населених пунктів до категорії міст, перейменування і перейменування населених пунктів і районів.

До повноважень Державних зборів належить:

1) прийняття законів, крім законів, що віднесені Конституцією України до повноважень спільних засідань палат Верховної Ради України;

2) затвердження загальнодержавних програм економічного, науково-технічного, соціального, національно-культурного розвитку, охорони довкілля;

3) призначення за поданням Президента України Прем'єр-міністра України, призначення за поданням Прем'єр-міністра України інших членів Кабінету Міністрів України, крім випадків, передбачених Конституцією України, припинення повноважень осіб на цих посадах, прийняття відставки Прем'єр-міністра України;

4) призначення виборів Президента України у строки, передбачені цією Конституцією.

Стаття 86. Народний депутат України має право на сесії Верховної Ради України звернутися із запитом до палати Верховної Ради України, комітетів, інших органів, посадових осіб Верховної Ради України, до Кабінету Міністрів України, керівників інших органів державної влади та органів місцевого самоврядування, а також до керівників підприємств, установ, організацій, розташованих на території України, незалежно від їх підпорядкування і форми власності.

Керівники органів державної влади та (Закінчення на 4-й стор.)

ДЕРЖАВНІСТЬ

Проект



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Конституції України

(Закінчення. Поч. на 3-й стор.)

органів місцевого самоврядування, підприємств, установ, організацій зобов'язані повідомити народного депутата України про результати розгляду його запиту.

Стаття 87. Державні збори Верховної Ради України за пропозицією Президента України, або не менш як однієї третини народних депутатів України від конституційного складу державних зборів, або не менш як двох третин народних депутатів України, які входять до складу Палати регіонів, можуть розглянути питання про відповідальність Кабінету Міністрів України та прийняти резолюцію недовіри Кабінетові Міністрів України. Більшість від конституційного складу державних зборів.

Питання про відповідальність Кабінету Міністрів України не може розглядатися більше одного разу протягом однієї чергової сесії, а також протягом року після скасування Проголошення діяльності Кабінету Міністрів України або протягом останньої сесії Верховної Ради України.

Стаття 88. Палати Верховної Ради України обирають зі свого складу відповідно Голову Палати регіонів, його першого заступника і заступників, Голову Державних зборів, його першого заступника і заступників та відкликають їх із цих посад. Кількість заступників голови палати визначається відповідно палатою Верховної Ради України.

Голова палати Верховної Ради України:

- 1) веде засідання палати;
- 2) організовує підготовку питань до розгляду на засіданнях палати;
- 3) підписує акти, прийняті палатою;
- 4) представляє палату у відносинах з органами державної влади України та органами влади інших держав.

Голови палат по черзі ведуть спільні засідання палат Верховної Ради України.

Голови палат, їх перші заступники та заступники здійснюють повноваження передбачені цією Конституцією у порядку встановленому законом про регламент Верховної Ради України.

Стаття 89. Комісія з палат Верховної Ради України для здійснення законопроектної роботи, підготовки попереднього розгляду питань, віднесених до її повноважень, створює з числа народних депутатів України, які входять до її складу, комітети палати Верховної Ради України та обирає голів цих комітетів.

Комітети Палати регіонів і комітети державних зборів у процесі роботи взаємодіють між собою, спільно готують і попередньо розглядають питання, віднесені Конституцією України до повноважень спільного засідання палат Верховної Ради України.

Верховна Рада України на спільному засіданні її палат може утворювати тимчасові спільні комісії для підготовки і попереднього розгляду питань, віднесених до повноважень спільного засідання палат Верховної Ради України, а також створювати тимчасові слідчі комісії для проведення розслідування з питань, що становлять суспільний інтерес. Висновки пропозицій таких тимчасових слідчих комісій не є вирішальними для слідства і суду.

Організація і порядок діяльності комітетів палат Верховної Ради України, тимчасових спільних і тимчасових слідчих комісій Верховної Ради України встановлюються законом.

Стаття 90. Повноваження Верховної Ради України починаються у день відкриття першого спільного засідання палат Верховної Ради України нового скликання.

У разі закінчення строку повноважень Верховної Ради України під час дії воєнного чи надзвичайного стану її повноваження продовжуються до дня першого спільного засідання палат першої сесії Верховної Ради України, обраної після скасування воєнного чи надзвичайного стану.

Президент України може достроково припинити повноваження державних зборів у разі якщо:

- 1) протягом одного місяця у палаті не оформлено постійно діючу парламентську більшість;
- 2) протягом шістдесяти днів після відставки Кабінету Міністрів України не оформлено персональний склад Кабінету Міністрів України який відповідно до Конституції України при-

значається державними зборами.

3) до 1 грудня не затверджено Державний бюджет України на наступний календарний рік.

Повноваження державних зборів, що обрані на позачергових виборах, проведених у зв'язку з достроковим припиненням Президентом України повноважень державних зборів, не можуть бути припинені протягом одного року з дня обрання.

Повноваження державних зборів не можуть бути достроково припинені в останні шість місяців, що залишилися до проведення чергових виборів.

Стаття 91. Верховна Рада України на спільних засіданнях її палат державні збори на своїх засіданнях приймають закони, постанови та інші акти більшістю від конституційного складу відповідно Верховної Ради України, державних зборів, крім випадків, передбачених цією Конституцією.

Палата регіонів схвалює закони, прийняті державними зборами, приймає постанови та інші акти більшістю від свого складу, крім випадків, передбачених цією Конституцією.

Стаття 93. Право законодавчої ініціативи у Верховній Раді України належить Президенту України, народним депутатам України, Кабінету Міністрів України, Верховному Суду України.

Законопроекти, визначені Президентом України як невідкладні, розглядаються Верховною Радою України на спільному засіданні її палат, палатами Верховної Ради України позачергово.

Законопроекти з питань введення або скасування податків і зборів, податкових пільг, утворення і погашення державного внутрішнього і зовнішнього боргу, інші законопроекти, що впливають на доходи чи видаткову частину Державного бюджету України, виносяться до Верховної Ради України суб'єктами законодавчої ініціативи за наявності висновку Кабінету Міністрів України і Рахункової палати.

Стаття 94. Закони, прийняті державними зборами, за підписом Голови державних зборів передаються на схвалення Палати регіонів.

Палата регіонів схвалює закон або повертає його з своїми зауваженнями, пропозиціями до державних зборів для повторного розгляду.

Якщо під час повторного розгляду державними зборами закон у попередній редакції буде повторно прийнятий не менш як двома третинами від конституційного складу державних зборів, він вважається прийнятим і не потребує наступного схвалення Палатою регіонів.

Закон, прийнятий на спільному засіданні палат Верховної Ради України або прийнятий і схвалений відповідно до частин першої-третьої цієї статті, підписується головами палат Верховної Ради України і направляється Президенту України.

Президент України протягом п'ятнадцяти днів після отримання закону підписує його, беручи до виконання, та офіційно оприлюднює його або повертає закон зі своїми вмотивованими і сформульованими пропозиціями до Верховної Ради України для повторного розгляду.

У разі якщо Президент України протягом встановленого строку не повернув закон для повторного розгляду, закон вважається схваленим Президентом України і має бути підписаний та офіційно оприлюднений.

Повернення Президентом України закону з пропозиціями до Верховної Ради України для повторного розгляду скасовує результати його ухвалення законом.

Повторний розгляд палатами Верховної Ради України закону, поверненого Президентом України, є невідкладним.

Якщо під час розгляду палатами Верховної Ради України пропозиції Президента України вони будуть відхилені не менш як двома третинами від конституційного складу державних зборів та не менш як двома третинами від складу Палати регіонів, вето Президента України вважається пологаним. У такому разі Президент України зобов'язаний підписати закон та офіційно оприлюднити його протягом десяти днів.

Закон набирає чинності через десять днів з дня його офіційного оприлюднення, якщо інше не передбачено самим законом, але не раніше дня його опублікування.

2) у статті 103:

- а) доповнити частину першу словами "крім випадків, передбачених Конституцією України";
- б) частину п'яту замінити двома частинами такого змісту:

"Чергові вибори Президента України проводяться у першу неділю грудня п'ятого року повноважень Президента України, обраного на чергових виборах.

У разі дострокового припинення повноважень Президента України вибори Президента України проводяться у період дев'яносто днів з дня припинення повноважень. На таких виборах Президент України обирається на строк, що записаний до проведення відповідно до Конституції України на посаду Президента України не проводяться, якщо з дня дострокового припинення повноважень Президента України не проведено виборів Президента України до чергових виборів Президента України, крім випадків, передбачених цією Конституцією.

8) вносить за пропозицією постійно діючої парламентської більшості подання про призначення державними зборами Прем'єр-міністра України;

9) призначає за поданням Прем'єр-міністра України:

Міністра внутрішніх справ України, Міністра України з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків Чорнобильської катастрофи, Міністра закордонних справ України, Міністра оборони України, Голову Державної податкової адміністрації України, Голову Державної митної служби України, Голову Служби безпеки України, Голову Державного комітету у справах охорони державного кордону України;

голів місцевих державних адміністрацій;

10) припиняє повноваження осіб на посадах, зазначених в абзацах другого-четвертого пункту 9 цієї частини;

у пункті 11 слова "Верховної Ради України" замінити словами "Палати регіонів";

пункти 12 і 14 виключити. У зв'язку з цим пункти 13, 15-31 вважати відповідно пунктами 12, 13-29;

пункт 17 після слів "рішення про використання Збройних Сил України" доповнити словами "та інших військових формувань";

пункти 20 і 21 викласти у такій редакції:

"20) призначає половину складу Конституційного Суду України;

21) утворює і ліквідує суди, визначає склад судів у судах, здійснює переизбрание суддів, призначає керівників судів у визначеному законом порядку";

пункт 27 доповнити словами "всезагальною референдумом";

б) частину четверту виключити.

5) у частині шостій статті 107 слова "може брати участь Голова Верховної Ради України" замінити словами "можуть брати участь голови палат Верховної Ради України";

6) у статтях 109, 110, частині четвертій статті 111 слова "на засіданні" замінити словами "на спільному засіданні палат";

7) у статті 112 слова і цифри "передбачені пунктами 2, 6, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 22, 25, 27" замінити словами і цифрами "передбачені пунктами 2, 6-14, 20, 22, 23, 25, 26";

8) частини першу і другу статті 113 викласти у такій редакції:

"Стаття 113. Кабінет Міністрів України (Уряд України) є виконним органом у системі органів виконавчої влади.

Кабінет Міністрів України відповідальний перед Президентом України і Верховною Радою України. Підконтрольний і підзвітний Верховній Раді України у межах, передбачених Конституцією України."

9) частини першу-третю статті 114 замінити чотирма частинами такого змісту:

"Стаття 114. До складу Кабінету Міністрів України входять Прем'єр-міністр України, Перший віце-прем'єр-міністр, віце-прем'єр-міністри.

Прем'єр-міністр України призначається державними зборами за поданням Президента України.

Кандидатуру для призначення Прем'єр-міністра України вносить Президент України за пропозицією постійно діючої парламентської більшості.

Персональний склад Кабінету Міністрів України призначається за поданням Прем'єр-міністра України державними зборами, Президентом України відповідно до наданих Конституцією України повноважень."

У зв'язку з цим частини четверту — п'яту вважати відповідно частинами п'ятою і шостою;

10) статтю 115 викласти у такій редакції:

"Стаття 115. Прем'єр-міністр України складає повноваження перед новообраною Верховною Радою України.

Прем'єр-міністр України, а також інші члени Кабінету Міністрів України, яких призначено відповідно до Конституції України на посаду державними зборами, мають право заявити державним зборам про свою відставку. Члени Кабінету Міністрів України, яких призначає

відповідно до Конституції України на посади Президент України, мають право заявити йому про свою відставку.

Відставка Прем'єр-міністра України, прийняття державними зборами резолюції недовіри Кабінету Міністрів України мають наслідком відставку всього складу Кабінету Міністрів України. У цьому випадку Прем'єр-міністр України зобов'язаний подати державним зборам заяву про відставку Кабінету Міністрів України.

Кабінет Міністрів України має право внести до Верховної Ради України законопроект з одночасним поданням заяви про відставку Кабінету Міністрів України в разі якщо закон не буде прийнятий у визначеному вигляді.

Відставку Кабінету Міністрів України приймають державні збори. У разі прийняття державними зборами рішення про відставку Кабінету Міністрів України Президент України приймає рішення про відставку членів Кабінету Міністрів України, яких він призначив відповідно до Конституції України.

Кабінет Міністрів України, відставка якого прийнято, продовжує виконувати свої повноваження до початку роботи новоствореного відповідно до Конституції України Кабінету Міністрів України, але не довше ніж шістьдесят днів."

11) у статті 116:

- а) у пункті 6 слова "подас Верховній Раді України за її рішенням" замінити словами "подас до Верховної Ради України законопроект про внесення змін до закону про Державний бюджет України, а також за її рішенням Державного бюджету України";
- б) доповнити статтю після пункту 9 пунктами такого змісту:

"10) призначає за поданням Прем'єр-міністра України керівників центральних органів виконавчої влади, які не входять до складу Кабінету Міністрів України, крім випадків, передбачених Конституцією України, припиняє повноваження цих осіб на посадах;

11) призначає половину складу Ради Національного банку України"

У зв'язку з цим пункт 10 вважати пунктом 12;

12) у частині першій статті 122 слова "Верховної Ради України", "Верховна Рада України" замінити відповідно словами "Палати регіонів", "Палата регіонів";

13) у статті 126:

- а) частину четверту викласти у такій редакції:

"Суди обираються на посади строком на десять років, крім суддів Конституційного Суду України та суддів, які призначаються на посаду суддів, вперше."

б) пункт 2 частини п'ятої доповнити словами "а для членів Верховного Суду України, суддів Конституційного Суду України — сімдесяти п'яти років".

14) другу частину частини першої статті 126 викласти у такій редакції: "Всі інші судді, крім суддів Конституційного Суду України, обираються Палатою регіонів строком на десять років у порядку, встановленому законом";

15) у статті 141:

- а) частину першу викласти у такій редакції:

"Стаття 141. До складу сільської, селищної, міської, районної, обласної ради входять депутати, які обираються жителями села, селища, міста, району, області на основі загального, рівного, прямого виборчого права цілком таємного голосування строком на п'ять років".

б) у частині другій слова "строком на чотири роки" замінити словами "строком на п'ять років".

а) доповнити статтю після частини другої новою частиною такого змісту:

"У разі проведення позачергових, повторних виборів депутатів сільської, селищної, міської, районної, обласної ради, сільського, селищного, міського голови, виборів депутатів та голів замість них, які відбули, а також у разі утворення нової адміністративно-територіальної одиниці депутати та голови обираються на строк, що записаний до проведення згідно з Конституцією України чергових виборів відповідно депутатів сільської, селищної, міської, районної, обласної ради, сільського, селищного, міського голо-

ви".

У зв'язку з цим частини третю і четверту вважати відповідно частинами четвертою і п'ятою.

16) у статті 148:

- а) частини другу і четверту викласти відповідно у такій редакції:

"Президент України, Палата регіонів призначають по дев'ять суддів Конституційного Суду України."

"Суддя Конституційного Суду України призначається на посаду строком на дев'ять років. Одну і ту саму особу не може бути призначено суддею Конституційного Суду України більш ніж на два строки підряд".

б) у частині п'ятій слова "лише на один трирічний строк" виключити.

ЛЮДИНА І ЗАКОН

РЕЄСТРАЦІЯ НЕРУХОМОСТІ

Відповідно до Указу Президента України від 31.07.2000 р. №654/2000 на органи Міністерства юстиції покладено функції адміністративного забезпечення бюро технічної інвентаризації щодо проведення реєстрації прав на нерухоме майно.

На даний час бюро технічної інвентаризації не утворюють єдиної системи установ, не мають центрального координуючого органу, не існує налагодженого обліку їх матеріально-технічної бази та складових діяльності.

В той час виникла необхідність створення системи реєстрації прав на нерухоме майно на рівні вимог сучасної правової держави з ринковою економікою.

Зараз існують елементи реєстраційної діяльності в сфері нерухомості та права на неї. Виходячи з загальних потреб регулювання майнових відносин, за часу СРСР та протягом переходного періоду сформувалися деякі схеми оформлення прав на нерухоме майно, які включають і реєстраційні дії. Ці схеми відносять були цілком зумовлені потребами часу і частково регламентовані різними нормативними актами - як закріпленими або окремими статтями законів, так і відомчими інструкціями, рішеннями місцевих рад та їх виконавців. Однак вони не утворюють єдиної системи, в суперечливим і не відповідають потребам часу. Відповідно не впорядковані ліцензії, інструкції, посилаючись на оформлення прав на нерухомість, передають цих прав. Ці розбіжності потребують законодавчого врегулювання.

Реєстрація прав власності проводиться бюро технічної інвентаризації на підставі правостановлюючих документів. Як ці документи? Перелік їх такий:

1. Договори купівлі-продажу, міни, дарування, довільного утримання, посвідчені державними нотаріальними конторами та приватними нотаріусами.
2. Свідчення про право власності на частку в спільному майні подружжя, що виділяється державними нотаріальними конторами та приватними нотаріусами.
3. Свідчення про право на спадщину, видане державними нотаріальними конторами.
4. Свідчення про придбання житлових будинків з прилеглими територіями, видане нотаріусами.
5. Свідчення про придбання об'єктів нерухомого майна на аукціонах з реєстрації заставленого майна, видане нотаріусами.
6. Свідчення про право власності на об'єкти нерухомого майна, видані органами державної виконавчої влади чи місцевим самоврядуванням.
7. Свідчення про право власності, видане органами приватизації криміналом заво-

дано у державному житловому фонді.

8. Свідчення про право власності на спадщину та свідчення про право власності на частку в спільному майні подружжя, оформлені консульськими установами України.

9. Договори купівлі-продажу, міни, зареєстровані біржово.

10. Договори відчуження між юридичними особами недержавної форми власності.

11. Рішення місцевих, господарських судів про визнання права власності на об'єкти нерухомого майна.

12. Акти про денационалізацію.

13. Витяги з матеріально посвідченого договору, укладеного між ЖБК і виконавцем відповідної ради про базисне користування відведеною земельною ділянкою про будівництво багатоквартирного будинку з правом власності на окрему квартиру за наявності акта про прийняття будинку в експлуатацію.

14. Рішення товариського суду про розподіл майна колективного господарства.

15. Мирова угода, затверджена ухвалою суду.

16. Накази органів Фонду державного майна з додатком-переліком об'єктів нерухомого майна про передачу у власність цих об'єктів акціонерам товариства.

17. Копія виконавчого листа щодо конфіскації об'єкта нерухомого майна та копія опису нерухомого майна, затверджена судом.

Дубляти правостановлюючих документів, виданих нотаріальними конторами, приватними нотаріусами, органами приватизації, державними архівами.

Державна реєстрація прав власності на об'єкти нерухомого майна в бюро технічної інвентаризації є обов'язковою для власників, незалежно від форми власності.

До об'єктів нерухомого майна, що підлягають державній реєстрації, відносяться:

- а) житлові і нежитлові будинки, садові будинки, дачі, гаражі, будівлі виробничого, господарського, соціального, побутового та іншого призначення, розташовані на окремих земельних ділянках будинків, площі провулків під окремими порядковими номерами;
- б) забудовані і житлові будинки нежитлові приміщення (як частини цих будинків);
- в) квартири багатоквартирних будинків. Належні до цих об'єктів допоміжні будівлі та споруди реєструються у складі цих об'єктів.

Не підлягають реєстрації тимчасові споруди, а також споруди, не пов'язані фундаментом із землею.

І. ПОВІДАЙЧИК,
начальник районного управління юстиції.

М. МЕЛЬНИК,
начальник бюро технічної інвентаризації.

ПРО РЕАЛІЗАЦІЮ СТАТТІ 57 ЗАКОНУ УКРАЇНИ
"ПРО ДЕРЖАВНИЙ БЮДЖЕТ УКРАЇНИ НА 2003 РІК"

Статтю 57 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік», яка складається з трьох частин, установлено наступне:

«Платежі, які відповідно до Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» зараховуються до Державного бюджету України та місцевих бюджетів і для яких законодавчо не визначені терміни їх сплати, сплачуються щомісячно в порядку, визначеному Законом України «Про порядок погашення зобов'язань платників податків перед бюджетами та державними цільовими фондами» для платежів, що мають базовий (звітний) період - календарний місяць.

Загальнодержавні та місцеві податки і збори (зобов'язання платіжників) для яких законодавчо не передбачено подання податкових декларацій (розрахунків), надаються щомісячно розрахунки про належні до сплати суми зобов'язаних платіжників у порядку, визначеному законодавством для обов'язкових платежів з базовим (звітним) періодом - календарний місяць.

Своєчасно не внесені до бюджетів суми цих платежів вважаються податковим боргом та стягуються до бюджету в порядку, визначеному законодавством.

Відповідно до підпункту 4.1 підпункту 4.1 статті 4 Закону України «Про порядок погашення зобов'язань платників податків перед бюджетами та державними цільовими фондами» податкові дек-

лараші подаються за базовим (звітним) періодом, що дорівнює календарному місяцю (у тому числі при сплаті місячних авансових внесків) протягом 20 календарних днів, наступних за останнім календарним днем звітного (податкового) місяця. Відповідно до підпункту 5.3 статті 5 цього Закону платник податків зобов'язаний самостійно сплатити суму податкового зобов'язання, зазначену у поданій ним податковій декларації, протягом десяти календарних днів, наступних за останнім днем відповідного граничного строку, передбаченого підпунктом 4.1.4 пункту 4.1 статті 4 цього Закону для подання податкової декларації.

Таким чином, виходячи з частини першої статті 57, слід згадати до уваги, що платежі, для яких не встановлено термінів сплати, повинні сплачуватися платниками цих платежів протягом 30 календарних днів, наступних за останнім календарним днем звітного місяця. Проте, оскільки декларації з цих платежів до податкових органів не подаються (нараховування у картках особових рахунків платників за цими термінами сплати не проводиться), податкові органи не контролюють їх сплату шляхом виведення в автоматичному режимі салдо розрахунків у картках особових рахунків платників.

Частиною другою статті 57 не визначено суб'єкта подання розрахунку з загальнодержавних та місцевих податків і зборів (обов'язкових платежів), для

яких законодавчо не передбачено подання податкових декларацій (розрахунків). Це унеможливило «накладання штрафної санкції» установленою підпунктом 17.1.1 пункту 17.1 статті 17 Закону України «Про порядок погашення зобов'язань платників податків перед бюджетами та державними цільовими фондами», яка застосовується до платників податків, що не подає податкову декларацію у строки, визначені законодавством.

Враховуючи зазначене вище, контроль за сплатою згаданих платежів здійснюється податковими органами на підставі документальних перевірок платників з питань дотримання ними вимог законодавства. Суми цих платежів, донесених за результатами документальних перевірок, узгоджуються з їх платником шляхом направлення податкового повідомлення (повідомлення-рішення) в установленому Законом України «Про порядок погашення зобов'язань платників податків перед бюджетами та державними цільовими фондами» порядку. Повнота і своєчасність сплати узгоджених в установленому порядку сум цих платежів контролюється податковими органами в автоматичному режимі на підставі даних карток особових рахунків платників.

Своєчасно не внесені до бюджетів узгоджені суми цих платежів вважаються податковим боргом та стягуються до бюджету в порядку, визначеному Зако-

ном України «Про порядок погашення зобов'язань платників податків перед бюджетами та державними цільовими фондами».

Платежі на які розпоряджується для статті 57 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік», визначаються на підставі додатку 1 до наказу ДПА України «Про затвердження форм обліку податків і зборів (обов'язкових платежів), що надходять до бюджетів та до державних цільових фондів і порядку ведення цих форм» буде доведено для використання регіональними податковими органами після його підписання.

перша, ці платежі на нараховуються за встановленими термінами сплати (графі 3);

друга, ці платежі нараховуються за актами перевірок та перерахунків (графі 4).

Наказ ДПА України «Про затвердження форм обліку податків і зборів (обов'язкових платежів), що надходять до бюджетів та до державних цільових фондів і порядку ведення цих форм» буде доведено для використання регіональними податковими органами після його підписання.

Державна податкова адміністрація України доводить цей лист до підпорядкованих місцевих податкових органів та встановлює контроль за виконанням вимог статті 57 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік».

С. ГАВРИШ,
начальник ДПА у Воловецькому районі

РОЗ'ЯСНЕННЯ ЩОДО НАДАННЯ ПІЛЬГ
ОКРЕМИМ КАТЕГОРІЯМ СПОЖИВАЧІВ

Мініпалитет енерго України розглянуло листа голів правління енергопостачальних компаній від 1 лютого 2003 року щодо надання пільг з оплати спожитої електроенергії окремим категоріям споживачів та повідомляє:

У 2003 році через субвенції з Державного бюджету місцевим бюджетам буде здійснюватися фінансування витрат на надання пільг з оплати спожитої електроенергії наступним категоріям споживачів:

- згідно з п. 51 ст. 40 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» ветеранам війни і мирі, ветеранам військових служб та ветеранам органів внутрішніх справ (порядок надання субвенцій визначений п. 5) ст. 40 затверджено постановою Кабінету Міністрів України від 23.01.2003 р. № 113);

- згідно з п. 10) ст. 40 Закону України «Про реструктуризацію зовнішньої заборгованості України» (порядок надання субвенцій визначений п. 10) ст. 40 розробляється за дорученням Кабінету Міністрів України відповідними центральними органами виконавчої влади і буде погоджений в установленому порядку);

Згідно зі ст. 59 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» витрати на пільгове споживання електроенергії, на яке згідно із законами України мають право окремі категорії працівників, військовослужбовців, бюджетних установ (військових формувань) здійснюються за рахунок а межах бюджетних асигнувань на утримання цих бюджетних установ (військових формувань). Проект постанови Кабінету Міністрів України з меха-

нізмом надання зазначених пільг відповідними міністерствами і відомствами розробляється Міністерством праці та соціальної політики України.

Статтю 63 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» призупинено дію. Основа законодавства про охорону здоров'я, Основа законодавства про культуру та Закону України «Про освіту» в частині надання безплатного користування квартирою з опаленням і освітленням медичним працівникам, педагогічним та працівникам культури, які працюють у сільській місцевості та в селищах міського типу.

Разом з тим слід зазначити, що статтю 95 Конституції України визначено, що виключно Законом про Державний бюджет України визначаються

будь-які видатки держави на загальнонаціональні потреби, розмір і цільове спрямування цих видатків. Одночасно пунктом 2 статті 4 розділу I Бюджетного кодексу України зазначено, що при здійсненні бюджетного процесу в Україні положення нормативно-правових актів застосовуються лише в частині, в якій вони не суперечать положенням цього Кодексу та Закону про Державний бюджет України.

Окремі пільги, компенсації і гарантії повинні надаватися згідно з чинним законодавством, яке не суперечить Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» щодо обсягів коштів на їх відшкодування.

Заступник
Державного секретаря
Ю. АНДРИЙЧУК.

ПРЕС-СЛУЖБА УСБУ
В ЗАКАРПАТСЬКІЙ ОБЛАСТІ ІНФОРМУЄ

Закарпатським управлінням служби безпеки затримано 22-річного мешканця Берегівського району, який знаходився в розшуку у зв'язку з незаконними перетинами українсько-угорської кордону. З'ясувалося, особа робила закарпатські поїзди по підпільних вкладах до внутрішнього паспорту, які використовувались мешканцями прикордонних районів. Як встановили співробітники УСБУ, зловмисник прибув до складу на безпосередній ринку у повсякденній одязі і власною ініціативою, поставивши підпис посадової особи Берегівського відділу прикордонної служби, та вимірював початок та кінця рейсу між прикордонними пунктами. Як тільки він вийшов з пункту, він зник у невідомому напрямку. Друга незаконна спроба подати державний паспортний штамп також не вдалася. Цією поведінкою він продемонстрував явну неприязнь до держави, оскільки він «відкриває» в складному ізоляторі УСБУ інші обставини цієї справи з якимусь судитим.

На лист голови правління ВАТ «Закарпаттобленерго» п. Копача В. І. щодо надання пільг особовому складу УМВС України в Закарпатській області ФЕВ УМВС повідомляє, що тимчасовим кошторисом, доведеним установі на перший квартал 2003 року, виділено на здійснення таких пільг не передбачено.

Крім того, звертаємо вашу увагу на те, що статтю 59 Закону України «Про Державний бюджет України на 2003 рік» передбачено надання пільг, компен-

сацій та гарантій тільки тим військовослужбовцям, які відносяться до категорії малозабезпечених громадян, при цьому розмір наданих пільг у грошовому еквіваленті разом з грошовими доходами зазначених працівників (військовослужбовців) не повинен перевищувати величини прожиткового мінімуму встановленого для працівників осіб. Механізм надання пільг військовослужбовцям за таких обставин ще не відпрацьовано.

МВС України з цього пи-

тання направлено запит в Міністерство праці та соціальної політики, проте відповідь у даний час ще не надійшла.

Відповідно до діючого бюджетного законодавства право на отримання пільг залишається за особами з числа ветеранів органів внутрішніх справ. Кошти на відшкодування пільг цій категорії громадян передбачені в обсягах міжбюджетних трансфертів, що отримуються місцевими бюджетами.

Начальник
ФЕВ УМВС І. САВОВ.

ПРИМІТКА: інвалідом й учасником Велжко Вітчизняної війни учасником військовослужбовцем, реабілітованим особою, учасником ліквідації аварії на ЧАЕС і ветераном військової служби до 1 квітня цього року подати у Воловецький район електричний (збалансований) підпис дві документи про наявність пільг.

АДМІНІСТРАЦІЯ РЕМ.

КУЛЬТУРА, ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

23 березня - Всеукраїнський день працівників культури та аматорів народного мистецтва

ІЗ СВЯТОМ!

Шановні працівники культури та аматори народного мистецтва! Цими днями ви відзначаєте своє професійне свято - Всеукраїнський день працівників культури та аматорів народного мистецтва. Ціла когорта майстрів своєї справи працює в закладах культури і мистецтва району. Вони успадкували кращі традиції, започатковані їх попередниками.

У цей економічно нелегкий час поділяємо вашу турботу й тривогу про необхідність поліпшення фінансування закладів культури і мистецтва, їх матеріально-технічного забезпечення. Для цього райдержадміністрація та райрада вишукують усі наявні резерви та можливості. Віримо, що спільними зусиллями ми переборемо ці труднощі.

Висловлюємо впевненість, що ви і в майбутньому залишитесь вірними своєму професійному обов'язку. Бажаємо вам, шановні, вашим сім'ям міцного здоров'я і впевненості в майбутньому.

Зі святом вас!

Голова райдержадміністрації
А. ПИСИЙ.

Голова районної ради
І. ПАНЬКУЛИЧ.

Рік культури в Україні

МУЗЕЙ ПОПОВНЮЄТЬСЯ НОВИМИ ЕКСПОНАТАМИ

У районному історико-краєзнавчому музеї з'явилися ще два стенди з фотографіями знайомих людей Воловецьчини й представників творчої інтелігенції: талановитих поетів, художників, скульпторів, музикантів, співаків, збирачів фольклору і т. д.

Серед фотографій - дорожній нам обличчя поета Соїми Карпатської України І. Григи, учасника походів, делегата І з'їзду Народних Комітетів у Мухачеві І. П. Шмона, депутата Чехословацького парламенту, першого голови районної ради В. Ф. Щоречко, а також коменданта Воловецької комуністичної партії, який віддавав життя за народне щастя, І. І. Гафінця, просвітянина, народного вчителя М. І. Парлаза, учасника І з'їзду Народних Комітетів Закарпатської України О. Кубака, першого директора Воловецької СШ Ф. В. Криванича, якому першою в нашому районі присвоєно звання Заслуженого вчителя України, відмінника народної освіти, радянського розвідника С. С. Шагура.

Читачи під їх фотографіями опублікували буралі-вого життя, яке не знало спокою, минало у такій боротьбі за світле майбутнє краю, пам'ятаймо вони були справжніми патріотами, справжніми верховинцями.

Поряд з нашими попередниками узагалі привертють сучасників, котрі продовжили їх справу в інших умовах і внесли свій вклад в розбудову Воловецького району. Наша гордість - академик Української Академії Інформатики, професор Київського університету ім. Шевченка Г. І. Калитин, родом з Білосави, ректор Ужгородського Національного універ-

ситету В. Ю. Сливка, теж з Білосави, депутат обласної ради, головний лікар Ужгородської клінічної лікарні І. І. Курак з Патрки, інженер-будівельник, науковець В. Ю. Тимкович з Воловець, який живе і працює в Києві та багато інших.

Другий стенд, що є доповненням до експонатів про минуле, як наближали світлі дні, мачи за зброю, що більше викликає в нас почуття єдності. В. А. Шумилин, яку недостатньо назвати організатором творчого музею. Це її життя, в якому за щастям від зробленого непомітно, як здається, миттєво розмарували і щоденні труднощі. Чим більше Валентині Анатоліївні вдаються задуми, тим багатіше і добріше стає її душа, побивають сили для творення нового.

Та повернемося до другого стенду. Чесно кажучи, не кожен з нас знає, який багатий наш живописний край на талановитих людей. Ми давно насолоджуємося творчістю члена Національної спілки художників України, учасника обласних, всеукраїнських, всесоюзних та міжнародних виставок П. М. Беца з Скотарського. Цінуємо самобутній пейзаж, які запалили шанувальників живопису Ф. І. Корняк. А скільки майстрів пензля вшановано на стенді, які творять красу на полотні! Це В. І. Шагур (художник, скульптор, графік), П. М. Беца, Ю. Зоріанак, В. Сідак - різьбяр, скульптор, член Спілки художників України, член Спілки майстрів народного мистецтва України, В. М. Фуляр, В. І. Рішак, М. М. Шутка, М. В. В'яло, В. І. Покоцький, В. М. Цап, М. Мацур, М. М. Серада та його син Ігор - музикант,

композитор, самодіяльний художник, член Національної ліги композиторів України, дипломант міжнародних конкурсів імені Машини.

Щедра природа обдарувала наших людей різними талантами й уподобаннями. Так думається перед стендом, на якому представлено портрети й співаків, виконавців народних пісень і коломийок Г. І. Ковтун, пісняря, коломийка, скрипаль І. Ф. Худяк, народного умільника, скрипаль В. М. Ільницького, соліста, вокаліста, диригента, керівника хорів колективів, неодноразового лауреата районних, обласних, всеукраїнських фестивалів-конкурсів самодіяльного народного творчості В. Ф. Шака та його дружини Т. В. Шако, музиканта, художника-аматора, різьбяр М. С. Русина, музиканта з 30-річним стажем, аккомпаніатора, лауреата багатьох фестивалів-конкурсів самодіяльного народного творчості Д. І. Бабушки, педагога, диригента, члена Національної ліги України І. В. Керацман, завідувачі райвідділом культури, керівника самодіяльного народного колективу С. І. Далека, співацького старости О. І. Соломки, різьбяр В. О. Парша, самодіяльного художника, різьбяр, скульптора, першого організатора краєзнавчого музею Ф. М. Басинця, який у свій час залучав до музейної справи Тут і портрети поета Г. А. Селехман, М. М. Серади, І. М. Рейлаші, А. І. Рішак.

Про зв'язок поколінь і не тільки про це нагадують знімки на стіні фотографії наших попередників Луки Дем'яна, Ф. І. Молша, сучасників, якими гордиться Верховина, Софія Малицька, Марія Ігнатівна Погуш, Іванна Мотринця, Василя Парі й інших майстрів слова, шанованих людей, а також відомі співаки Віри Батанич.

Вміння випивати чистоту і красу душі в піснях, скульптурі на полотні, за допомогою музичного інструменту - це дорожнє багатство наших людей, які заслуговують шанси й поваги сучасників і майбутніх поколінь. А це Валентина Анатоліївна збирає матеріали про спортсменів, колективи художньої самодіяльності для фотоекспозиції «Воловецьчина у фотографіях і документах», яку хоче присвятити ювілею Воловець.

Вона творить від душі, самовидно, але без будь-якої копілки. Оцінює її працю колегально, заслуговує з тим, щоб допомогти музею коштами.

М. ЛАКАТОШ.

ЩО ТАКЕ ГЕПАТИТ І ЯК ЙОГО УНИКНУТИ?



Серед інфекційних хвороб вірусні гепатити (хвороба Боткіна) за поширеністю займають одне з провідних місць у світі, поступалися тільки грипові та ГРВ-інфекціям. За оцінками експертів, в Україні щорічно ГАН інфікується 3-1,5 млн. чоловік, а 80% населення до 40-річного віку перенесли на «Боткіна» в «хронічній» формі.

Гепатит «А» - гостре інфекційне захворювання, яке спричиняє запалення печінки, викликається вірусом (характеризується сезонністю, високим рівнем захворюваності відмічається в осінньо-зимовий та весняний періоди).

Піодиною випадки реєструються в літній період. Вірус гепатиту «А» дуже заразний і передається фекально-оральним шляхом. Джерелом інфекції є хворі в переджовтисному періоді та в безсимптомній формі захворювання. Факторами передачі захворювання можуть бути: вода, харчові продукти, предмети побуту. В організмованих колективах у поширенні хвороби велику роль відіграє контактно-побутовий шлях передачі збудника інфекції.

Вірусні гепатити «А» може протікати у таких клінічних формах: жовтухна, безжовтухна та субклінічна (повністю відсутні клінічні симптоми). Інкубаційний період триває 30 днів.

Захворювання починається гостро. Першими симптома-

ми хвороби в переджовтисному від 5 до 14 днів періоду підвищення температури тіла до 38 градусів, загальна слабкість, втрата апетиту, сон, головний біль, нудота, блювота, біль в області живота, відчуття важкості у правому підсереб'ї. Іноді відзначається катаральні явища зі сторони верхніх дихальних шляхів. Печінка збільшується (набуває кольору лимона), жовтіють склери. Настає жовтушний період, який триває 7-15 днів.

У безжовтушній формі захворювання відзначаються такі ж самі симптоми, як у переджовтисному та в жовтушному періодах, за винятком жовтушності склер та шкіри. Субклінічні форми протікають без клінічних проявів і діагностуються тільки лабораторно.

За ступенем важкості хвороба може протікати в різних формах (легка, середня, важка). Більшість випадків захворювання протікає в легкій та середній формах. Одужання після перенесеного гепатиту настає через 1-2 місяці. Найбільше захворюваності гепатитом «А» відзначається серед дітей, які відвідують організовані колективи (школи, ДДЗ, ПТУ) а також серед працівників цих закладів. Хворіють і робітники в офісних приміщеннях харчової, медичної працівники та люди з хронічними захворюваннями печінки.

При проведенні сумісних профілактичних заходів СЕС та ЦРЛ за сприяння РДА в районі відмічається зниження захворюваності. У 2001 році реєструвалося 67 випадків захворювання вірусним гепатитом «А» в 1-4 у дітей до 14 років - 24 випадки.

В 2002 році захворіло 25 осіб з них у 13 випадках - діти до 14 років. Захворюваність відмічалася у 4 школах та двох ДДЗ. З початку цього

року зареєстровано 8 випадків захворюваності. З профілактичною метою розроблені сумісні заходи СЕС та ЦРЛ щодо попередження розповсюдження у Воловецькому районі захворюваності на вірусні гепатити на 2003-2005 роки, які затверджені головою райдержадміністрації.

Для попередження захворювання вірусним гепатитом «А» кожному необхідно:

- суворо дотримуватися правил особистої гігієни (мити руки з милом перед їдою, після відвідування вбиральні і т. д.);
- зживати тільки доброякісну питну воду;
- виключити контактнопобутові відносини з особами, хворими на вірусний гепатит, та членами їх сімей;
- при прояві перших симптомів хвороби негайно звертатися до лікаря, не займатися самолікуванням;
- не зживати харчові продукти сумнівної якості.

У школах, дитячих дошкільних закладах, простотехнічних підприємствах створити умови для дотримання кожною особою гігієни. У приміщеннях закладів слід щоденно проводити вологе прибирання в застосуванні дезінфікуючих засобів. В об'єктах громадського харчування створити відповідні умови для відвідування. Для належної користування ставками одноразового використання посуду багаторазового використання обов'язково дезінфікувати, а потім прополоскати його миття за двома видами.

При дотриманні зазначених заходів можна уникнути захворювання вірусним гепатитом. Кожен повинен пам'ятати, що хвороба печінки попередити набагато легше, ніж лікувати.

В. ГОДОВАНИЦЬ,
солений державний санітарний лікар Воловецького району

Г. ЦИРИНЦЬ,
помічник епідеміолога.

ПРОФІЛАКТИКА ТА РАННЯ ДІАГНОСТИКА ЗЛОЯКІСНИХ ЗАХВОРЮВАНЬ

У наш час питання організації роботи по зменшенню захворюваності та смертності від злоякісних захворювань набуває надзвичайно великого значення. Наслідки Чорнобильської катастрофи негативно вплинули на захворюваність населення України злоякісними новоутвореннями. Тенденцію до росту має й онкологічна захворюваність. За останні 2-3 роки спостерігається зростання захворюваності і раком шийки матки. У структурі захворюваності населення України злоякісними новоутвореннями Закарпатська область по раку шийки матки займає 3-є місце. Воловецький район не є винятком. В районі щорічно реєструється 3-4 випадки раку шийки матки (на жаль, здебільшого в заподаних формах).

Рак шийки матки відноситься до «визуальних» форм раку, тобто таких, які легко доступні для обстеження, своєчасної діагностики на преклінічних і ранніх формах «визуально» раку. Хворіють раком шийки матки здебільшого жінки в віці старше 40 років. Доведено, що рак не виникає на здоровому місці. Успішний рак має свій попередник (Шабал Л. М.). Здебільшого раком шийки матки хворіють жінки, у яких мають місце ті чи інші патологічні стани.

а) доброякісні (фонові) патологічні процеси
б) передракові стани (дисплазії).

Доброякісні процеси є тільки фоном, на якому при несприятливому лікуванні виникають передракові стани. Доброякісні процеси складають 80-85% патології шийки матки. Передракові стани - 15-18%. Це стани, які при несприятливому лікуванні можуть перерости в рак.

З метою профілактики і ранньої діагностики передраку і раку шийки матки проводяться онкопрофілактичні огляди (з цитологічним скринінгом) жінокого населення віком від 18 років і старше. Основним масовим діагностичним методом обстеження є цитологічний скринінг - неінфективний метод дослідження. Матеріал, знятий при профоглядах, надсилається в цитологічну лабораторію обласного клінічного онкологічного диспансера (ОКОД). Результати скринінгу надходять в ЦРЛ, Жінки, в яких виявлено патологію шийки матки, беруться на диспансерний облік. Ім проводиться дообстеження і лікування, а при важких дисплазіях показана консультація в ОКОД для поліпшеного дообстеження.

Жінка віком від 16 років повинна проходити онкопрофілактичний огляд. На жаль, в районі з 8728 жінок, котрі підлягають профоглядам, за 2002 рік обстежено 6890 або 78,9%. Найгірший показник по с/т. Воловець - 55,2%. В районі

- 1427 жінок, які більше десяти років не оглядалися - 16,3%, а по с/т. Воловець - 36,1%. Жінки старше 40 років обстежено всього 51% із 5 онкохворих, взятих на облік в 2002 році, не одна не оглядалася за 4-5 років! Тільки регулярні, щорічні профілактичні огляди дадуть змогу своєчасно виявити передракові стани, які успішно лікуються на ранніх стадіях.

Слід пам'ятати, що початкові форми раку здебільшого протікають безсимптомно. Хворі можуть скаржитися на печіння, м'яти, біль, мікмікстуальні кров'янисті виділення порушення менструального циклу. Характерними є контактні кровянисті виділення, що виникають при статевому акті, фізичному навантаженні. При появі цих симптомів слід негайно звернутися до лікаря.

Іноді жінки відмовляються від профоглядів, мотивуючи це тим, що їх нічого не болить. Болі з'являються здебільшого в заподаних випадках (3-4 стадії), коли лікування малоефективне.

Шановні жінки! Бережіть своє здоров'я. Не забувайте щорічно проходити онкопрофілактичні огляди. Не обминайте кабінет № 21, де проводиться онкопрофілактика, а також акушер-гінекологічний кабінет № 21, де проводиться акушерський огляд. Не забувайте про профогляди в таких закладах: ФАПів і сільських лікарських амбулаторій.

М. ЛОПІТ,
районний акушер-гінеколог.



Нашому земляку, поету Андрію РЯШКУ - 70



Андрій Ряшко народився у березні 1933 року в селі Пешчаві на Воловецьщині. По закінченні середньої школи навчався на філологічному факультеті УжДУ, де захопився поезією. Вийняв кілька збірок українською та російською мовами. Його твори пролинули гармонію любові до рідного краю, його природи, до мистецтва України.

Ось уже 25 років Андрій Ряшко проживає і працює в Москві, але серцем завжди живе до рідного краю і щиро приймає добродушні, друзі, родичі, сестри Анастасія та Марія, племянниця Ярослава, щиро здоровлять іменинника із пам'ятною банною і шлють йому щирі вітання.

Україні

Любові, трагедії це мовля, Яка змішана з дитинством в крові.
Живе з мені не вмерею: на —
Восперемаюча любов.
В усьому я прощаю людину.
Я тільки зради не терплю.
Бо ти в душі мій єдина.
Рідна мати України.
Тобі молюся і люблю.
Андрій РЯШКО.
м. Москва.

СЛУЖБИ БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ - 11 РОКІВ

25 березня СБУ відзначає свою 11-ту річницю. У цей день 1992 року Верховна Рада України ухвалила Закон «Про Службу безпеки України» і визнала її державним правоохоронним органом спеціального призначення, який забезпечує державну безпеку України.

Головним завданням української спецслужби є захист державного суверенітету, конституційного ладу, територіальної цілісності, економічного, науково-технічного і оборонного потенціалу України, а також попередження, виявлення, припинення та розкриття злочинів проти миру і безпеки людства, тероризму, корупції та державної злочинної діяльності у сфері управління економіки.

Діяльність Управління СБУ в Закарпатській області протягом 2002-2003 років характеризується наступними показниками.

За його матеріалами контролюючі органи направили до правоохоронних органів на підслідок держави близько 5 млн 747 грн. Шляхом упередження укладання злочинних угод та за допомогою інших заходів не допущено нанесення збитків державі на суму понад 4 млн 885 тис. грн. В результаті виконаних заходів щодо суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності в Україну повернуто із за кордону понад 770 тис. грн.

Відділом боротьби з корупцією та організованою

злочинною діяльністю складено понад 50 адмінпротоколів згідно Закону України «Про боротьбу з корупцією». Припинено діяльність 8 організованих злочинних груп, серед яких були і посадові особи, причетних до організації каналів нелегальної міграції, контрабанди товарів ширивитку, торгівлі наркотиками.

Припинено функціонування декількох каналів нелегальної міграції, відарено та заборонено в'їзд в Україну понад 40 іноземців, причетних до їх організації.

У провадженні слідчого відділу знаходиться 289 кримінальних справ з них безпосередньо відділом порушено понад 60. До судових органів направлено 81 кримінальну справу, звільнено засуджено 110 злочинців, у т.ч. по 2 справах з ознаками організованої злочинної діяльності. Припинено процесуальні рішення по 140 кримінальних справах. За постановами слідчих і мирових судів повернуто в дохід держави та конфісковано валюту, товари і цінностей на суму 1,5 млн грн.

Відділом військової контрозвідки виявлено 18 фактів розвідсприкувань з боку іноземних спецслужб до військових об'єктів області. За матеріалами підрозділу засуджено групу військовослужбовців, що займалися розкраданням і продажем автомобільної та військової техні-

ки, трьох осіб у зв'язку із протизаконними відносинами. Складено 20 протоколів за фактами порушення режиму таємності. Спільно з командуванням прикордонних військ відарено від охорони держкордону 15 осіб, причетних до функціонування каналів нелегальної міграції та контрабанди. Попереджено 35 передумов до надзвичайних подій у військових колективах.

Одним з головних завдань регіональних управлінь СБУ є забезпечення інформацією вищих державних органів влади та управління а також місцевих органів з питань національної безпеки. Обласні управління до центрального апарату направили майже 2000 інформаційних про стеч і розкриття подій в регіоні, зокрема, у сфері економіки, міжбанківських та міжконфесійних відносин, криміногенну ситуацію, з проблем екологічної безпеки, функціонування закарпатського транспортного коридору, пропозицій до розробки нових законодавчих актів, інформаційного забезпечення державних візитів, дипломатичних спосів, з іншими державними тощо. 1330 інформацій направлено обласним та районним органам влади, 920 - правоохоронним структурам області.

Відділом захисту національної державності попереджено ряд фактів втручання у внутрішні справи

України з боку представників урядових та неурядових іноземних структур. У зв'язку із посиленням у світі загроз тероризму посилено роботу у середовищі громадян ісламських країн щодо виявлення представників міжнародних терористичних організацій. Проведено 4 наведення під впливом Антитерористичного центру СБУ надзвичайно вилучається вогнепальна зброя, вибухові пристрої, боєприпаси, у т.ч. артилерійські снаряди. У взаємодії з органами влади не допущено гострих проявів міжконфесійної ворожнечі.

По даній забезпеченні охорони державної таємниці парвнено та санкціоновано на можливість роботи з таємною документацією майже 3 тисячі осіб. Вилучено понад 220 порушень чинного законодавства, у т.ч. 110 передумов до витоку таємної інформації з відомостями режимних об'єктів, 16 відповідалників осіб притягнуто до адміністративної відповідальності.

Практично завершено процес реабілітації. Переглянуто 7943 архівні кримінальні справи, за якими реабілітовано 11402 особи, незаконно репресовані у роки тоталітарного режиму. На розгляд в судових органах знаходиться 3 останні справи.

Прес-служба УСБУ в Закарпатській області.

ОГОЛОШУЄТЬСЯ ТЕНДЕР

Замовник: Нижньоворітська сільська рада.
Поштова адреса: с. Нижні Вороти, вул. Центральна, 114.
Відповідальні за проведення тендеру: Бірюк Наталія Іосифівна.
Інформація про предмет закупівлі: закупівля канцелярських товарів; закупівля послуг на ремонтні роботи; закупівля поліграфічних послуг; закупівля спеціалізованої техніки та обладнання до неї; закупівля паливно-мастильних матеріалів; закупівля зупинок та паливних дров; закупівля медикаментів; закупівля продуктів харчування; закупівля інвентаря.
Тенди проводяться з застосуванням процедури закритих торгів.
Місце подання цінних пропозицій: с. Нижні Вороти, вул. Центральна, 114.
Термін подання: до 10.00 год. за київським часом 31.03.2003 року. Місце розкриття цінних пропозицій: с. Н. Вороти, вул. Центральна, 114.
Час розкриття цінних пропозицій: 10.00 год. за київським часом 31.03.2003 року.
Додаткова інформація: цінні пропозиції приймаються у спеціальному кабінеті з прийомом тендерів.
Тел. для довідок: 41-2-58, 41-5-32, 41-4-32.
Нижньоворітська сільська рада.

ОГОЛОШУЄТЬСЯ КОНКУРС

Нижньоворітська сільська рада оголошує конкурс на заміщення вакантних посад: головного спеціаліста з бухгалтерського обліку та спеціаліста з бухгалтерського обліку.

ВИМОГИ ДО УЧАСНИКІВ КОНКУРСУ:

освіта вища - незалежна вища або середня спеціальна (бухгалтер-фінансист);
- стаж роботи не менше 6 років за спеціальністю.
Особам, які бажають взяти участь у конкурсі, необхідно подати на ім'я голови села такі документи: заяву про участь у конкурсі, особову картку (форма 001 - ДС) з відображенням додатково: дві фотокартки розміром 4х6 см, копії документів про освіту, копії паспортів та дружок отримок паспорта громадянина України.
Термін подання документів один місяць з дня опублікування оголошення.
Телефон для довідок: 41-5-32.

Нижньоворітська сільська рада.

фірма
Кабелі - ВЕСТ
Матеріали
РЕАЛІЗУЄ:

кабельно-провідникову та електротехнічну продукцію;
електроінструменти;
світильники;
електрообладнання;
все для електромонтажних робіт.
Офіс/склад: м. Ужгород, вул. Богомольця, 8.
Тел./факс 8 (222) 5-55-74, 5-31-71, 5-31-11.
Філіал в м. Мукачеві: вул. Присяївська, 4.
Тел. 8 (231) 22-5-29, 42-0-39.
Магазин "Електромакет", м. Ужгород, вул. Толстого, 44.

АКУМУЛЯТОРИ ISTA
Oberon Classic Standard Calcium+ Agro
6MTC-9 6CT-190/3CT-115 3CT-215
Гарантія 1,5-2 роки

АВТОШИННИ
до легкових, грузових автомобілів та сільськогосподарських машини
виробництва "Дніпрошина", "Росава", "Комськашина", "Вороніжшина"

ТРАКТОРИ МТЗ-80, 82
українського виробництва

ЗАПЧАСТИНИ
до легкових та грузових автомобілів виробництва країн СНД

"АВТОСЕРВІС-УКРАЇНА"
м. Мукачеве, вул. Богдана Хмельницького 7а (кошаринська база Сільгосптехніки)
Тел./факс (231) 4-27-69, 4-31-77

ВІТАЄМО

Найщиріші вітання, а також побажання з нагоди Всеукраїнського дня працівників культури та аматорів народного мистецтва усім працівникам закарпатської культури та мистецтва Воловецьщини.
Добра вам і спокій в рідній оселі, здоров'я міцного і швидка річного сонця і миру вам на вашому рідному.
Відділ культури райдержадміністрації та райком профспілки.

Начальник відділу організаційно-кадрової роботи апарату райдержадміністрації
Михайло Федорович СОЛОВІЙ

з днем народження
Хай обіймуть Вас усі у це свято
Щирі друзі придуть привітати.
Нехай найкращі прозвучать слова
На Вашу честь і славу подвійну
Щоб були довгі і щасливі дні.
В житті - достаток, здоров'я, кохання,
Здоров'я особливе без вагомих навантажень.
І завжди щирою народною любов'ю.
Відділ культури райдержадміністрації.

Дорогого брата, сирітка, свята
Василь Михайлович БАЛЕЦЬКОГО
з Нижніх Воріт із квітцем - 40-річчям від дня народження.
Хай доля нахилить це роже - багатство.
Приходять з дарунками щастя й добра.
Хай іскрою повніться рідна хата
Й багатство в ній буде людським теплом.
Брат Іван із дружиною Любов'ю, племянники Василь і Тетяна, свати Віталій із Канорами.

Дорогого сина, брата
Юрій Олександрович МОГІЛА
з Скотарського з ювілеєм - 40-річчям від дня народження.
Хай радість й щастя приймуть роки.
Чуються вісти хороші щороку.
Наопаки і щастя в серці хай квітнуть.
Поки життя не настане спокійний.
Мама Аманія Кіндратівна та сестра Лідія з сім'єю.

Дорогого сина, чоловіка, батька
Василь Михайлович БАЛЕЦЬКОГО
з Нижніх Воріт із квітцем - 40-річчям від дня народження.
Хай серце не знає суму, розпачу.
В житті буде радість і щастя без лику.
Хай Господь Бог благословляє.
Хай Мати Божа від зла оберігає.
Хай Христос світло надіє на мого, благословляє.
Мама Калина Федорівна, дружина Ганна, син Михайло, дочка Наталка, брат Михайло з дружиною Катериною й дітьми Юркою та Наталкою.

Ветерана Великої Вітчизняної війни.
Олексія Михайловича КУРАХА
з Канорами з днем народження, з ветеранами праці.
Олексія Степановича ГЕШУРА
з Воловець із днем народження.
Ми бажам щирим серцем, щастя, чого треба.
Ласки Бога, сонця й тепла з високим небом.
Хай здоров'я міцне, буде, щастя, бо хай прибуде.
Хай світлий зірка золота на мого, благодать.
Районна рада ветеранів війни та праці.

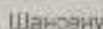
Статистика

Про індекс інфляції

За даними Держкомстату України, звітний індекс споживчих цін (індекс інфляції) за лютий 2003 року становить 101,1 відсотка по відношенню до січня.

КОНІКА ЕКСПРЕС

Бажавмо всім щастя, здоров'я та добробуту.
Щоб ваш фотоканон зупинив мить тільки величезних радісних та святкових подій у житті.
Спробуйте нашу нову оптику і ви отримаєте таке задоволення від свого фотоапарату.
Запрошуємо вас у чарівний світ Коніки ЕКСПРЕС за адресою: смт. Воловець, вул. Капатська, 50. Будинок побуту.



Хай райони й доли пливуть роки,
Чуються вісті хороші щороку.
Насчає і щодобіль у серці хай квітнуть
Поки кохаль не настане стрімкий.
Копейник Бухгалтерії кафе "Опіо"

Бажаємо щастя, достатку і долі,
Здоров'я, що найдовшимше в житті,
Щоб ти не знала ніяких вітом
І серцем щоб завжди була молода.
Чоловік Басиль Іванович, дочка Вікторія та син
Басиль.

Ми бажаєм ширим серцем, асього, чого треба:
Ласки Божої, сонця й тепла з високого неба,
Хай здоров'я міцне буде, щастя, долі хай прибуде,
Хай світить зірка золота на мнозі, блазі літа.
Брат Василь Михайлович з дружиною Любою Йо-
сипівною Бабінці та доньками Людмилою і Мар'-
яною із Мукачева.

Дорогу сусідку
Катерину Василівну **ВЕРЯШИН**
із В. Ворт з ювілеєм – 40-річчям від дня народжен-
ня.
*Хай обминають болі й тривоги,
Хай Бог посилає щасливий дорогий.
Чистою небо й радості є хати.
Далеко щедрою будьете багати!*
Сусідки Ганна Зубаль, Марія Сличко, Ганна Ка-
митич, Халіна Попіт, Надія Сличко, Надія Зубаль,
Гарія Гриня із сім'ями.

Василя Михайловича БАЛЕЦЬКОГО
з колективом – 40-річним від дня народження сердеч-
но вітає колектив Воловецького КП "Агрошлях-
маш".

*Сто літ у радості проживаю,
Ніде й ніколи не тужу.
Здоров'я зичимо міцного, в такій же небі голубого,
Хай доля дарує щастя, тепло
У святі і в будні приносить добро!*

**Голос
ВЕРХОВИНИ**
Засновник - Волинський район - державна адміністрація, районна рада та редакція газети "Голос Верховини".
Свидчення про реєстрацію: Ст. № 34 від 15.09.97
друк виходить в українському мові
раз на тиждень - у суботу.

Тетяна ХАЛУС,
с. Біласовиці.

Інспектора військово-
облікового столу Верх-
ньоворітської сім'яри
Катерину Василівну
БЛЯШИН
ізувалам — 40-річчям
від дня народження.
Нехай Вам шестити
усюди на довілі літа, на
кожному кроці, щоб був
успіх, росли красувались
літа: від сонця Вам —
тепла, від людей — доб-
ра, від рідних — ніжності,
від Бога — єчності.

Колектив.

Дорогий батька, дду-
ся, предідусю
Юрія Семеновича
РЯШКА
із Жденева з ювілейом
— 72-річчям від дня на-
родження.
Оспівайтесь дні пелю-
стками,
Непохитливо спливають,
роки,
Не сумуйте, гордіть-
ся роками!
Бо немарно прожили
вони.
Живіть в здоров'ї, мирі
і силі,
Хай проти Вас роки
будуть безсилі!
Хай Матір Божа Вас
охороняє,
Господь із неба щастя
посилає!
Дочки Лідія та Ольга,
син Іван, зяті Федір і
Петро, невістка Ната-
лія, шестеро онуків та
правнучка Христинка.

Сорокаденний піст Ісуса Христа став прикладом посту віруючих, активізуючи їхню участь у послушх Господеві, щоб завдати посту «Ми позбулися того, чого не догримувалися, і віддалилися в те, що виконували».

Піст не вичерпується тільки простим і формальним утриманням від якоїсь страви. «Для похвального посту не досить самого по

Христосцентричне розуміння духовного характеру по-

сту, зокрема, Великій Чотиридесятик, правил усього святоотчеського передання характерно розуміється святим Ігорієм Паламою: «Якщо так погляди, не тільки співпражди і сплунуирай, але і співзакресай, співдарствуй Христові у яки безконечні, бо через такий піст, ставши сподірною подобю смерті Його, будеш і учасником воскресіння, і співзакресом життя в немому».

I. СЕРАФИМОВ.



Т-2, студія "1+1"
14.00 Дісей. Мультфільм
"Чарний глад".
14.30 Мультфільм "Русал-
донька".
15.00 "Побачення волю".
16.00 Худ. ф. "Вулиці розби-
тих післярів-4".
17.50 КВН. Російська ліга.
18.30 ТСН.
20.00 ТСН. Проліт.
20.10 "Останній герой - 3".
21.20 Худ. ф. "Пекельний
хмарочос Монпарнас".
23.10 Худ. ф. "Кохання і
смерть".
0.40 Худ. ф. "Покоління "X".
ІНТЕР
13.30 Худ. ф. "Десяте коро-
вство".
15.05 "Смисловна грама".
15.35 Концерт Т. Повалій.
"Буде так".
17.40 Серіал "Коломбо".
19.25 "Дивантльмун-шлю".
20.00 "Подорожі".
20.30 "Ще? Де? Коли?".
21.55 "Оскар" 2002. Худ. ф.
"Ніня земля".
23.50 Худ. ф. "Вальмір".
2.25 "Великі романи".

НЕДІЛЯ, 23 березня

Правління БАТ "Воловецький райагротехсервіс" повідомляє, що 6 травня 2003 року в приміщенні клубу БАТ "Воловецьке РТП" відбулися загально-виборні збори акціонерів з порядком денним:

- Звіт голів правління про роботу за 2002 рік
- Звіт ревізійної комісії про роботу за 2002 рік
- Вибори органів правління

Правління БАТ "Воловецький райагротехсервіс"

УТ-1
9.50 Клуб "Супер-мги".
10.10 "Я їду в армію".
11.25 Модна лінія.
11.50 Здоров'я.
12.15 Подорож у дитинство.
12.30 Аеросапон.
12.45 Сильший час.
13.50 "Дівова сага. Тиз-
день".
13.55 "Для тих, хто вдома".
14.05 Духовний вісник.
14.25 Переверста.
14.50 Новини.
15.00 МС з автошонок "Фор-
мула 1". Гран-прі Малайзії.
17.00 Футбол.
18.15 "Із життя театру".
18.35 Концерт.
19.00 Новини.
19.15 Сагі. Огляд.
19.40 Аудієнці.
20.00 Прем'єра шоу "Б'яго
Бум Лого".
20.45 Вечірня казка.
20.55 Лотерей "Кено".
21.00 Панорама.
22.00 Футбольні діалоги.
23.00 Худ. ф. "Не будь по-
цейського, що спить".
0.40 "Доброї ночі, Україно".
1.25 Сольний концерт заслу-
женої артистки України О. Пе-
вун. 3+.
2.05 Худ. ф. "Із Пекія з лю-
бов'ю".

УТ-2, студія "1+1"
7.00 Бокс.
8.00 "Прихована камера".
9.00 Лото-забава.
10.00 "Телефортунка".
10.50 Дяк. ф. "Добра енер-
гія культури".
11.50 "Милосердя".

12.20 Док. ф. "Владимир
Щербинский: на перехресті
думок і поглядів".
13.00 Щастя вам!
13.30 Резонанс.
14.00 Дисней. Мультфільми
"Чорний глад", "Русалонька".
15.00 "Крісло".
16.05 Худ. ф. "Пекельний
хизронос Монпарнас".
17.50 Худ. ф. "Гарні гоїсов".
18.30 ТСН-еліцендо.
20.15 "Аншлаг! Аншлаг!"
21.15 Худ. ф. "Роман із ка-
менем".
23.15 ТСН. Проліто.
23.35 Бюл.

ІНТЕР
8.05 Худ. ф. "Принц Єгипту"
7.35 "Дискверсі".
8.30 "Містечко".
9.00 "Пале чудес".
10.00 "Прокинься і спиай".
10.55 "Укен".
11.35 "Карасик на майдані".
12.10 Уск. для тебе.
12.40 "Мелорам".
13.20 "Шоу LG-Єврика".
14.10 Худ. ф. "За двома зайцями".
15.30 "BBC Жива природа".
16.35 "Академія сміху".
17.05 Худ. ф. "Скупість".
19.05 Екстрим-шоу "Команда"
"Бєлвіс".
20.00 Подорожі тижня.
20.50 Худ. ф. "24 години".
22.50 ЧС з легкої атлетики.
2003" "Бірінємська залосодія".
23.10 Худ. ф. "Послання з сел".
2.30 Худ. ф. "Рам як Чікаго".
4.30 Погода у сніт.

на заміщення вакантної посади головного спеціаліста відділу реєстрації актів громадянського стану Волопецького районного управління юстиції.

ВИМОГИ ДО КАНДИДАТУРИ:
освіта - юридична,
вміння працювати на комп'ютері.
Документи приймаються протягом місяця з дня оголошення конкурсу за адресою: смт. Воловець, вул. Пушкіна, 7, райононе управління юстиції.

Згідно з розпорядженням ВАТ "Закарпаттас" затверджено новий графік роботи Свалявської філії. **Прийомні дні:** понеділок, середа, четвер, п'ятниця з 8.00 до 17.00 год. за календарним часом. Перерва на обід з 12.00 до 13.00 год. **неприймомий день - вівторок.**

Адміністрація

Виготовляємо туристичні візи на 20 та 90 днів для поїздки в Чехію, а також у країни Шенгенського договору.
Тел. для довідок у В. Воротах 31-2-03, у Мукачеві 8 (231) 49-2-33.
Ліцензія № 220539 від 25.11.2001 р.

Виконком Буковецької сільської ради тижоко сумує з приводу передчасної смерті колишнього голови сільради.

ГОЛОВКА Василя Васильовича
й висловлює щире співчуття рідним та близьким покійно-
го

Управління сільського господарства та продовольства райдержадміністрації висловлює щире співчуття інспектору держтехнагляду по Воловецькому району Василю Олексійовичу Яремчуку з приводу такої втрати - смерті матері.

Хай наше співвітчизники полегчить біль Ваших страсти.

**Голос
ВЕРХОВИНИ**
Засновник - Волосевський район - з державної адміністрації, районна рада та редакція газети "Голос Верховини". Сидіти поштою за адресою: Ст. № 34 від 15.02.97. Газета виходить у вівторок, суботу та неділю.
раз на тиждень - у суботу.

Редактор Йосип БІГАРІЙ
Адреса редакції: 69100, смт. Волосівець, вул. Зарічна, 2.
Телефони: редактора - 2-24-83, відповідального секретаря - 2-21-48, відділів агропромислового комплексу та листів і соціальних проблем - 2-25-12.
E-mail: golosvolosivnyy@ukr.net

Висловлені авторами думки можуть не збігатися з позицією редакції. За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газету віддруковано офсетним способом у Воловецькій районній друкарні, упорядковано у справах преси та інформації Закарпатської обласної адміністрації.

Адреса: 89100, смт. Воловець, вул. Зарічна, 1

Відповідальність за якість друку несе друкарня.

Масштаб: 1:1. Тираж: 4260. Розподіл: 3000. 2008